

TIERRA

CANTABRIA, FOOD AND TRAVEL INSANITY



qué ver · qué comer · what to see · what to eat

VISITA INTERIOR DEL PALACIO DE LA MAGDALENA

ENTRADA ÚNICA 3€

ENTRADA COMBINADA 6€

Incluye:

Centro de Interpretación
de la Historia de la Ciudad, Centro
Arqueológico de la Muralla medieval, Refugio
antiaéreo y Palacio de La Magdalena



www.anillocultural.com

venta de entradas: entradas.anillocultural.com



ANILLOCULTURAL

CONTENIDOS Y SUGERENCIAS

cantabria@revistatierra.com

670 742 380

SÍGUENOS ONLINE

revistatierra.com

STAFF

DIRECCIÓN:

Pilar Sánchez Martínez

DIRECCIÓN DE ARTE Y DE REDACCIÓN:

Miriam Fernández Rivas

PUBLICIDAD:

Pilar Sánchez Martínez

TRADUCCIÓN:

Marta Buján Navarro

TEXTOS:

Pilar Sánchez Martínez y Miriam F. Rivas

FOTOGRAFÍA:

Juanma Martínez

Gerardo Senso Lameiro

Alberto G. Ibañez

Fausto Gutiérrez González

Guillermo Hernández de Estefanía

Adrián Mariana Bonilla

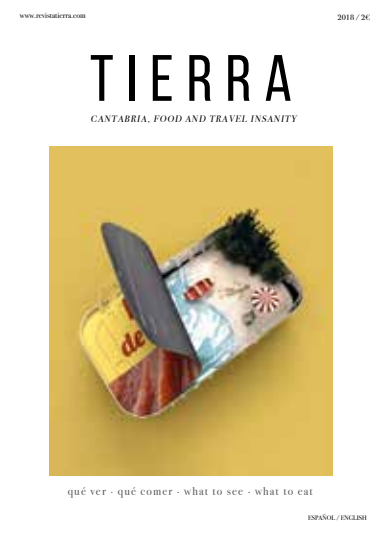
José Manuel Sánchez (El Rey Lagartón)

Verónica Canales Estrada

Establecimientos recomendados

ADMINISTRACIÓN:

Ángel Fernández



Envíanos a info@revistatierra.com tus mejores fotografías de Cantabria y participaras en el concurso “Tierra es imagen”
+ info en revistatierra.com

Esta revista está disponible en habitaciones de hoteles, paradores y balnearios de Cantabria, establecimientos seleccionados y oficinas de turismo.

Si desea adquirir un ejemplar solicítelo en recepción o en tiendas especializadas.

GLOSARIO DE ICONOS · ICONS GLOSSARY

☺ Restaurante / Restaurant · 🍷 Tapas / Tapas · ☂ Terraza / Terrace · 🍹 Copas / Drinks · ☹ Celiacos / Celiacs

COLABORADORES

Gobierno de Cantabria. Pág. 4-13, 30-43 y 48-51 · Museo de Altamira. Pág. 14-15 · Ayuntamiento de Santander. Pág. 16-23 · Ayuntamiento de Arnauero. Pág. 24-25 y 28 · Ayuntamiento de Comillas. Pág. 27 · Ayuntamiento de Camargo. Pág. 29



Cantabria
Infinita



TIERRA es una publicación anual. La Dirección de la Revista no se responsabiliza de las opiniones aquí publicadas de terceros.

Edita:

Grupo Go Ediciones S.L.

20.000 ejemplares auditados por la



DIRECCIÓN: *José Ramón de Pablo*

© TIERRA. Todos los derechos reservados. Todo el material de esta publicación no debe ser reproducido, editado o transmitido total o parcialmente por cualquier otro medio en cualquier otro soporte sin la previa autorización de Grupo Go Ediciones S.L.

TIERRA se reserva el derecho de aceptar o rechazar cualquier artículo o material y de editar éste previo a la publicación

Cantabria, un lugar para compartir

Cantabria, a place to be shared

EXPERIENCIAS INELUDIBLES

UNFORGETTABLE EXPERIENCES

Si algo caracteriza a la geografía de Cantabria es la diversidad de sus paisajes. Un panorama variado y lleno de contrastes se alterna en una sucesión de formas y colores sin parangón.

Altas montañas que se arrojan sobre el mar, profundos valles teñidos de verde, atravesados por caudalosos ríos y recortadas costas frente al océano, engalanadas por sus playas de arena fina. Es tan imponente y sobrecogedora la esencia en esta tierra que es un destino ideal para los amantes de la naturaleza, de los pequeños pueblos detenidos en el tiempo, de la gastronomía, del turismo rural, de los faros y de los deportes al aire libre.

Cantabria es preciosa y, como reza su más famoso eslogan promocional, infinita. Infinita por su cultura, infinita por su historia, infinitos sus paisajes, por su gastronomía y, por qué no decirlo, por su grandeza.

Te sugerimos un recorrido por lugares imprescindibles y singulares que sumados conforman un todo homogéneo lleno de encanto y atractivo.

A major feature of Cantabria geography is the diversity of its landscapes. A varied panorama full of contrasts, interspersed with an unparalleled variety of shapes and colours.

High mountains overlooking the sea, deep valleys boasting beautiful shades of green, crossed by mighty rivers and rocky coasts opening up to the ocean, adorned with fine sand beaches. Such is the essence of this land, imposing and overwhelming. It is the perfect destination for lovers of nature. Small villages where time seems to have stood still, delicious food, rural tourism, lighthouses and outdoor sports.

Cantabria is beautiful and, as its most famous promotional slogan says, it is infinite. Infinite for its culture, infinite for its history, infinite for its landscapes, for its gastronomy and, why not say it, for its greatness.

We suggest a tour of essential and unique places that together form a fully charming and fascinating region.



Paisaje de Los Urros de Liencres

+ Info: turismodecantabria.com





Parque de la Naturaleza de Cabárceno

Cabárceno Nature Park

El Valle del Pisueña alberga este increíble parque habitado por las más variadas especies de animales que viven en semi libertad.

La mayoría de visitantes acuden para ver de cerca los diferentes ejemplares de la fauna ibérica, africana, asiática o americana, pero cuando llegan descubren otro tesoro: un impresionante paisaje kárstico exhumado por una antigua mina de hierro cuyo origen se remonta a la época romana, que te enamorará. Más de veinte kilómetros con desfiladeros, sugerentes formaciones rocosas, apacibles lagos, hermosos espacios naturales y vistas de la Bahía de Santander y del valle de Villaescusa.

Dispone de una red de carreteras y caminos para visitarlo libremente en coche, contando también con un circuito de senderismo y una instalación de telecabinas para disfrutar de la naturaleza, los animales y del excepcional paisaje. Pero, en cualquier caso, vale la pena perderse para explorar cada zona y descubrir la vida animal en estado puro.

Su teleférico, permite sobrevolar diferentes franjas del parque a vista de pájaro, permitiendo perspectivas inimaginables.

Tras una jornada apasionante, podemos deleitarnos con los diversos espectáculos que allí se realizan. La demostración con leones marinos es uno de los grandes atractivos del parque y el show de técnicas de aves rapaces hará las delicias de cualquier visitante. Imprescindible consultar los horarios de ambas actividades en la página oficial de Cabárceno.

Sin duda visitar el Parque de Cabárceno es una experiencia inolvidable para toda la familia.

The Pisueña Valley is home to this incredible park where you will find a broad range of species of animals that live in half-freedom.

Most visitors come to closely see the various species of Iberian, African, Asian or American wildlife, but when they arrive they discover an additional treasure: an impressive karstic landscape, carved out for an old iron mine whose origin goes back to Roman times. You will simply fall in love with it. You cannot fail to admire the more than twenty kilometres of gorges, suggestive rock outcrops, peaceful lakes, beautiful natural spaces and views of the Bay of Santander and the valley of Villaescusa.

It has a network of roads and paths to visit by car on your own, as well as a hiking trail and a cable-car facility to enjoy nature, animals and the exceptional landscape. In any case, don't be afraid of getting lost to explore every area and discover animal life in its purest form.

Its cable car allows you to fly over different parts of the park and take a bird's eye view with incredible perspectives.

After such an exciting day, you can enjoy any of the various shows organised on the premises. The show with sea lions is one of the great attractions of the park; the show with birds of prey will delight any visitor. Make sure to check the time for both activities on the official Cabárceno website.

Without a doubt, visiting Cabárceno Park is an unforgettable experience for the whole family.



Osos pardos en el Parque de la Naturaleza de Cabárceno

Ctra. Obregón, s/n, 39690 Obregón ·

Teléfono: 902 210 112

+ Info: www.parquedecabarceno.com

Teleférico de Fuente Dé

Fuente Dé Cable Car

Las infinitas perspectivas que nos ofrece el viaje en el Teleférico de Fuente Dé son todo un regalo para nuestros ojos. Según vas acercándote a la cima, las vistas son inigualables y, aquellos que no conocen el vértigo, pueden asomarse al balcón que sobresale en lo alto para disfrutar de un paisaje único en el corazón de los Picos de Europa.

Un circo glaciar poblado de hayedos, desde donde parte este artificio mecánico que salva un desnivel de 753 metros y que, en pocos minutos, llega a la estación superior El Cable, donde existe un mirador asomado al vacío para contemplar el valle de Liébana en todo su esplendor.

Subir significa realizar un viaje entre dos mundos: la civilización y naturaleza. Cuando la niebla invade la zona el trayecto es más mágico si cabe, rozando lo místico.

Un balcón de dioses que encoge el aliento mientras ensancha el alma. Punto estratégico desde donde realizar excursiones por las verdes praderías de los puertos de Áliva o rutas montaÑeras adentrándose en las catedrales calizas de Picos.

Para los amantes de la naturaleza, las rutas de montaña son un auténtico lujo. Cerrar los ojos unos instantes, respirar aire puro y comenzar la marcha para descubrir la esencia de la alta montaña de los Picos de Europa: vegetación adaptada a las duras condiciones climáticas, paisaje rocoso de agudas cumbres y aves alpinas.

The views during the cable car ride Fuente Dé are a true gift to the senses. As you approach the top, they are unparalleled. If not afraid of heights, you can look out over the overhanging balcony at the top to enjoy a unique landscape at the heart of Picos de Europa.

A glacier circus with beech trees is the departure point. The trip covers a 753-m drop to arrive at the upper station of El Cable in a few minutes. There, you will find a viewpoint overlooking the void and you can gaze at the Liébana valley in all its splendour.

This ride is journey between two worlds: civilization and nature. When the fog invades the area, the journey is even eerier, bordering on the mystical.

A balcony of gods takes your breath away while expanding your soul. A strategic point from which to hike through the green meadows of the peaks of Áliva, or to go on mountain trails into the limestone cathedrals of Picos.

Nature lovers will not be disappointed, as the mountain trails are absolutely amazing. Simply close your eyes for a few moments, breathe in pure fresh air and start hiking to discover and soak up the spirit of the high mountains of Picos de Europa: vegetation adapted to harsh climatic conditions, rocky landscapes of sharp peaks and alpine birds flying up high in the sky above the mountains.

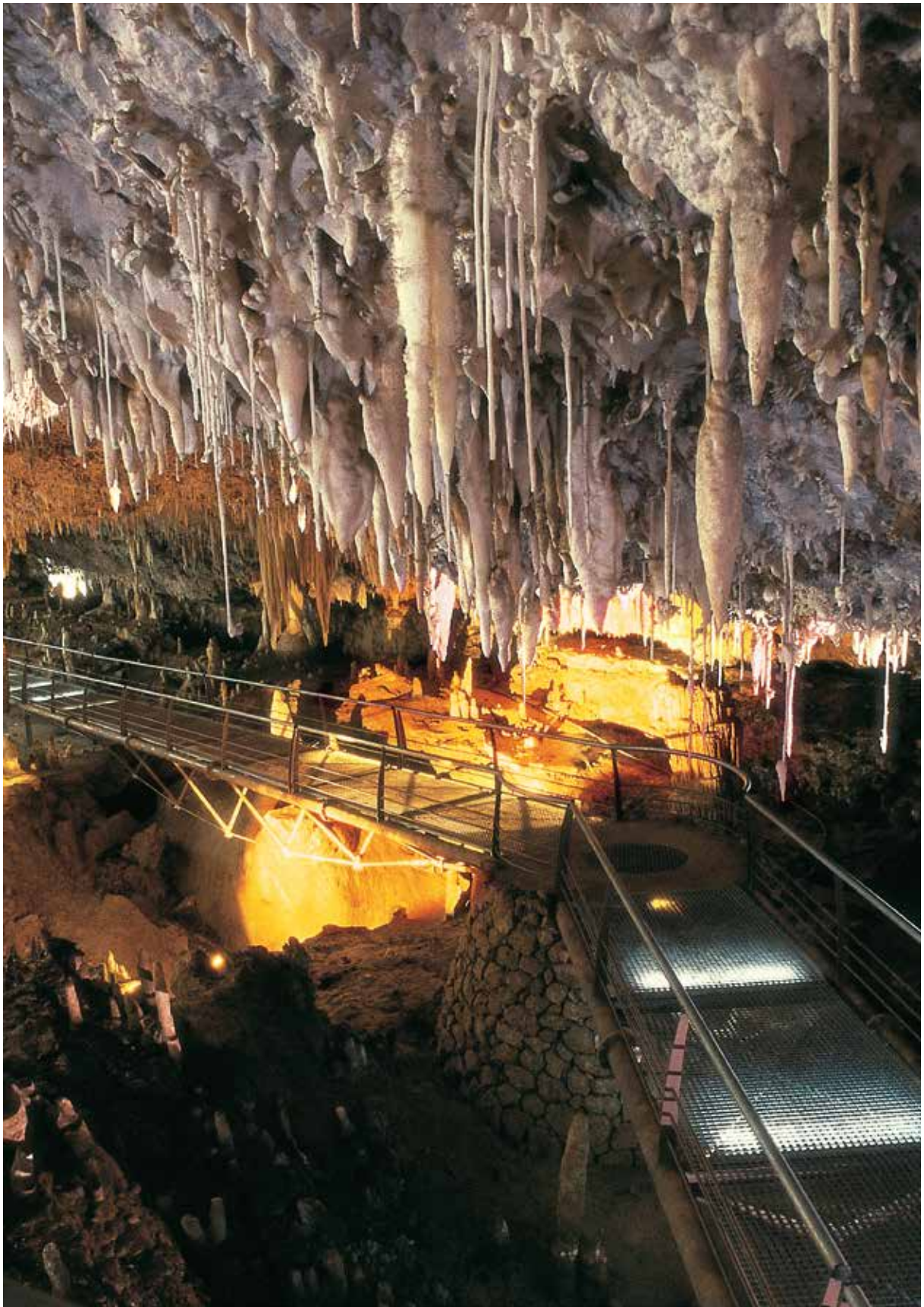


Vista aérea del teleférico de Fuente Dé

Teléfono: 942 736 610

+ Info: fuentede@cantur.com · cantur.com





El Soplao

El Soplao

Según vamos subiendo por la carretera hacia El Soplao, dejamos atrás un paisaje verde de prados y montañas que nos hace pensar que, ya solo por eso, ha valido la pena el viaje. Una vez en la cueva, descubrimos una auténtica joya que el paso de los años ha creado con las formas más caprichosas.

La cueva El Soplao, descubierta a principios del siglo XX con motivo de la explotación de las minas de La Florida, está considerada una de las grandes maravillas de la geología, atesorando un auténtico paraíso de espeleotemas (excéntricas, estalactitas, estalagmitas, coladas, columnas, perlas de las cavernas, dientes de perro, etc.).

El Soplao constituye un deleite para todo el que se acerque a visitarlo, que podrá disfrutar de un recorrido que sobrecogerá por la espectacularidad, abundancia y diversidad de sus formaciones excéntricas, que son las que hacen de El Soplao una cavidad única. Un auténtico juego de sombras y luces, de colores, un festival de sensaciones.

Y al terminar la visita a la cueva uno puede aprovechar para conocer el hermoso entorno geomínico y natural, utilizando el magnífico entramado de pistas y vías pecuarias. Después, podrás prolongar la excursión por cualquiera de las dos vertientes, la de la costa y la del Nansa.

As we go up the road to reach the cave of El Soplao, we leave behind green landscapes of meadows and mountains. You cannot fail but to think that, if only to enjoy those magnificent views, the trip is worth it. Once in the cave, though, we discover an authentic jewel forged by nature over time with the most capricious forms.

The El Soplao cave, discovered at the beginning of the 20th century during the exploitation of La Florida mines, is considered one of the great wonders of geology. It treasures an authentic paradise of speleothems (eccentrics, stalactites, stalagmites, *coladas*, columns, cavern pearls, dog teeth, etc.).

El Soplao will delight all visitors. The tour is absolutely overwhelming, given the spectacular abundance and diversity of eccentric formations. They make El Soplao a truly unique cave. An authentic play of shadows and lights, of colours, a festival of feelings and sensations.

And once the visit to the cave is over, you can seize the opportunity to get to know the beautiful geometrical and natural environment. To do so, you will use the incredible network of tracks and cattle trails. Afterwards, you can extend the trip a bit further to take any of the two slopes, the coast and the Nansa.



Maravilla geológica en El Soplao

Prado el Colla, s/n, 39553 Celis

+ Info: www.elsoplao.es

Museo Marítimo del Cantábrico

Cantabrian Sea Museum

Los amantes del mar están de enhorabuena. Este museo, imprescindible dentro de las experiencias que nos ofrece Santander, nos ayuda a conocer más nuestros mares y océanos, educando actitudes de cariño hacia el mar y la vida marina.

Está situado entre el promontorio de San Martín y la playa de los Peligros, formando parte del frente marítimo de la ciudad de Santander, en la misma orilla de la bahía.

Un lugar privilegiado con vistas sensacionales que invitan a llegar caminando en un paseo enmarcado por la Bahía de Santander. Constituye una atalaya de este entorno natural y humano, extensión de su concepto y misión museológica: naturaleza, hombre y tecnología.

En el Museo Marítimo del Cantábrico, el visitante tiene la oportunidad de adentrarse en las profundidades de la biología marina, la etnografía pesquera, la historia y la tecnología del cantábrico y su proyección hacia el mundo.

El planteamiento plasma su excepcionalidad, juntando en un mismo proyecto fondos variados y contenidos amplios, que crear un patrimonio cultural y natural de incalculable valor, estructurados en un plan expositivo diseñado por José Luís Casado Soto, en cuatro secciones: 'La vida en la mar' (Naturaleza-Biología Marina), 'Pescadores y pesquerías' (Etnografía Pesquera), 'El Cantábrico y la mar en la historia' (Historia marítima) y 'Vanguardia tecnológica frente a la mar' (Tecnología marítima).

Sea lovers are in for a treat. This museum, part and parcel of the experiences we can enjoy in Santander, helps us to learn more about our seas and oceans, fostering feelings of love and care for the sea and marine life.

It is located between the promontory of San Martín and the beach of Los Peligros. It is part of the sea frontline of the city of Santander, on the same shore of the bay.

A privileged place with spectacular views that invite you to walk, surrounded by the Bay of Santander. It is a watchtower, a vantage point to watch this natural and human environment, an extension of the museum concept and mission: nature, man and technology.

In the Cantabrian Sea Museum, visitors have the opportunity to delve into the depths of marine biology, fishing ethnography, the history and technology of the Cantabrian Sea and its projection towards the world.

The approach embodies its exceptional character, bringing together varied funds and extensive content into a single project. It thus creates a cultural and natural heritage of incalculable value, structured in an exhibition plan designed by José Luís Casado Soto. There are four sections: 'Life in the sea' (Nature-Marine Biology), 'Fishermen and fisheries' (Fishing Ethnography), 'The Cantabrian Sea and the sea in history' (Maritime History) and 'State-of-the-art technology in the sea' (Maritime Technology).



Museo marítimo del Cantábrico

+ Info: cantur.com · www.museosdecantabria.es





Museo de Altamira

Altamira museum

LA MÁS BELLA PREHISTORIA

THE MOST BEAUTIFUL PREHISTORY

A sólo 2 km de Santillana del Mar, la más bella Prehistoria espera a aquellos que visiten en Cantabria el Museo Nacional y Centro de Investigación de Altamira. Un museo que se coloca más allá de las convenciones museísticas tanto en su concepto como en su filosofía al extenderse fuera de sus muros. Porque fuera de ellos se encuentra su auténtica razón de ser, la cueva de Altamira, considerada como la obra maestra del primer Arte de la Humanidad y declarada Patrimonio Mundial por la UNESCO en 1985.

En su exposición permanente, Los Tiempos de Altamira, los visitantes pueden acercarse al arte paleolítico a través de una museografía contextual en la que se prima el relato o conocer la forma de vida y pensamiento de aquellos que la habitaron hace más de 15.000 años en su visita a la Neocueva.

Con técnicas y materiales empleados en la época, la Neocueva reproduce una de las más impresionantes manifestaciones del arte mundial, el techo de los polícromos, descubierto por Marcelino Sanz de Sautuola en 1879. Por ello, Altamira fue y sigue siendo fuente de inspiración para pintores, diseñadores o escritores como Henry Moore, Alberti o Hellen Frankenthaler. Para Miró “el arte está en decadencia desde la edad de las cavernas”.

En el exterior, porque es un Museo Sostenible, un #MuseoSinPrisas, el Museo de Altamira ofrece actividades que permiten recorrer y conocer aquellos espacios y especies naturales que condicionaron la vida de los cazadores recolectores en los tiempos de Altamira.

Only 2 km from Santillana del Mar, the most beautiful Prehistory awaits those who visit the National Museum and Research Centre of Altamira in Cantabria. It is a museum with highly distinct qualities. It goes beyond museum conventions, both in concept and philosophy, as it extends beyond its walls. The Altamira Cave, considered the masterpiece of the earliest art created by mankind, and declared a World Heritage Site by UNESCO in 1985, is outside the museum.

In *The Times of Altamira*, its permanent exhibition, visitors can approach Palaeolithic art through contextual museography. Storytelling is given priority in the visit to the Neocueva. Visitors learn how those who inhabited it more than 15,000 years ago used to live and think.

Using techniques and materials used at the time, the Neocueva reproduces one of the most impressive art expressions, the polychrome roof, discovered by Marcelino Sanz de Sautuola in 1879. This is why Altamira was, and still is, a source of inspiration for painters, designers, or writers, such as Henry Moore, Alberti, or Hellen Frankenthaler. As Miró, the renowned Catalan painter, said: “art has been in decline since the age of the caverns”.

Featuring as a sustainable museum -#MuseoSinPrisas (slow museum)-, the Altamira Museum offers outdoors activities. Visitors can explore and get to know the environment and natural species that shaped the lives of hunter-gatherers in Altamira's time.

Santander 360°

UNA SOLA COSTA, PAISAJES INFINITOS

A SINGLE COASTLINE, ENDLESS LANDSCAPES

Santander es una urbe de memorias marineras y tradición portuaria, lo que ha forjado en sus habitantes una personalidad única y un carácter abierto y acogedor. Su privilegiado enclave no ha pasado desapercibido por el El club de las Bahías más Bellas del Mundo al tratarse de la única ensenada del norte de España orientada al sur, lo que le da peculiaridades a su paisaje y a su cielo.

El Faro de Cabo Mayor, la isla de Mouro, la península de la Magdalena, los Picos de Europa teñidos de blanco o sus infinitas gamas de verde, su anillo cultural, son algunos de los elementos que se instalan en la retina del pascante.

A principios del siglo XIX, Santander era fuente incesante de inspiración para las letras de los boleros, tan de moda en esa época. Y aunque desde entonces hasta hoy, la innovación y los nuevos retos a la hora de hacer de Santander una ciudad sostenible y moderna nos permiten hablar de Santander Smart City (ciudad inteligente), esos paseos y paisajes que inspiraron a tantos artistas, aún hoy siguen cautivando al visitante.

Una ciudad que mira al futuro acercándose cada vez más al mar y buscando nuevos horizontes turísticos, culturales y tecnológicos.

Santander is a city of seafaring memories, with a strong tradition as a port city. This has forged a unique personality in local people, who are open and welcoming. Its privileged location has not gone unnoticed by the World's Most Beautiful Bays Club. It is the only cove in northern Spain facing south. This means the landscape and sky in the city have very distinct features.

The Cabo Mayor lighthouse, Mouro Island, the Magdalena peninsula, the white peaks and endless shades of green of Picos de Europa, or the cultural ring, are some of the elements that visitors will admire and remember.

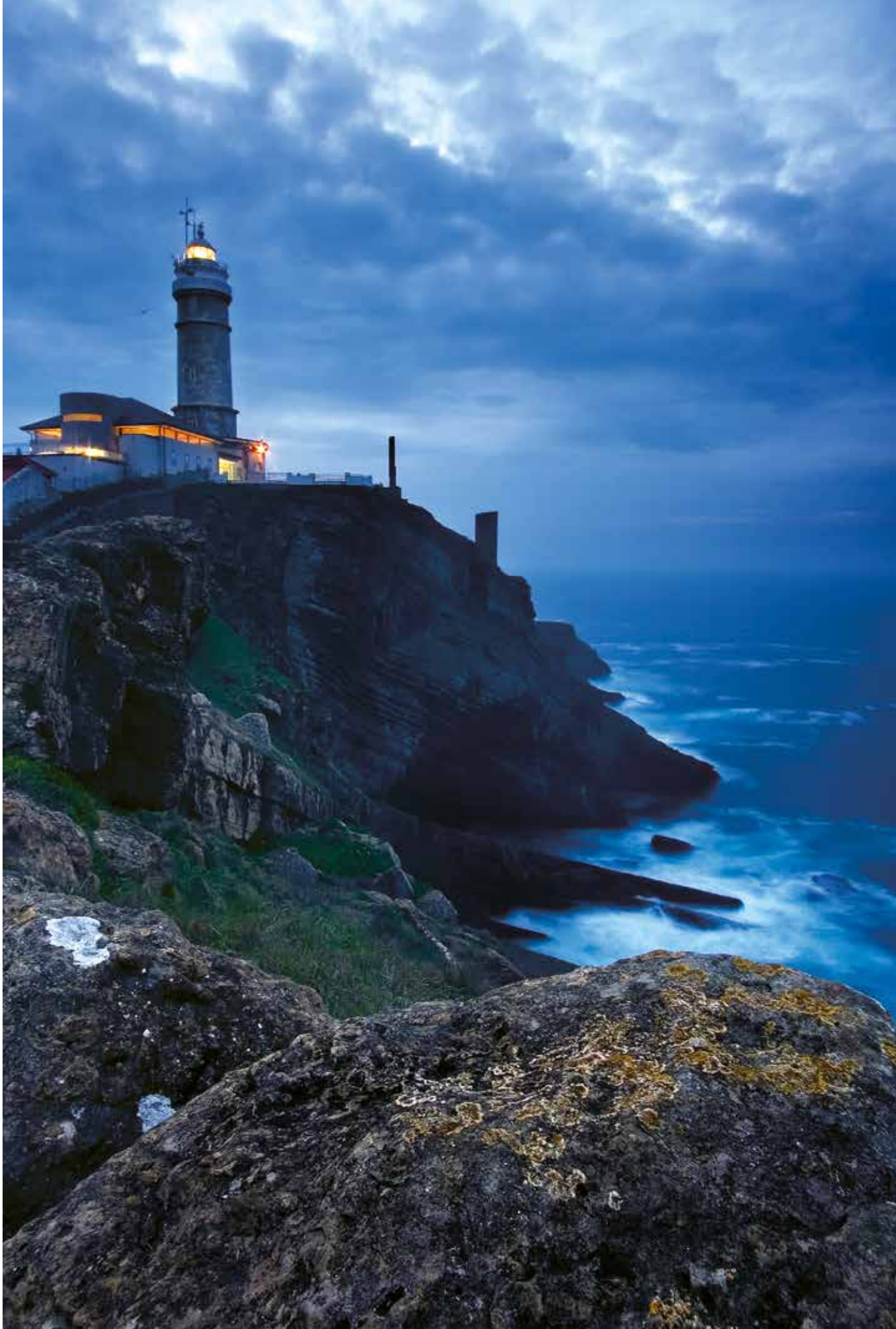
At the beginning of the 19th century, Santander was a constant source of inspiration for bolero song lyrics, highly popular at the time. Since then, innovation and new challenges to turn Santander into a sustainable and modern city make us hail Santander as a Smart City. However, the same trails and landscapes that inspired so many artists still continue to captivate visitors today.

A city heading for the future, always closer to the sea and seeking new tourist, cultural and technological horizons.



Fotografía: faro de Cabo Mayor

+ Info: turismo.santander.es





Palacio de la Magdalena

Magdalena Palace

Considerado como uno de los edificios más emblemáticos de Santander, el majestuoso Palacio de la Magdalena es un destacado ejemplo de arquitectura civil de estilo ecléctico de carácter inglés y trufado con elementos solariegos.

Fuertemente enlazado con la realeza y con más de un siglo de historia a sus espaldas, fue construido en el año 1913 como regalo de la ciudad de Santander al Rey Alfonso XIII, bisabuelo del actual Rey Felipe VI.

Ubicado en la parte más alta de la Península de la Magdalena, rodeada de unas increíbles vistas por los cuatro costados, tanto a la Bahía de Santander como al Sardinero, fue la residencia de verano del rey Alfonso XIII. Cuenta con más de 300 ventanas, diseñadas para poder contemplar el mar desde infinitas perspectivas.

Tanto su interior, con su elegante comedor, su pequeño salón de baile, sus exquisitas obras de arte o los jardines, son de visita obligada para cualquiera que pase por Santander.

Para llegar se atraviesa el parque de La Magdalena, zonas de ocio, playas, un zoo -donde podemos contemplar fácilmente focas, leones marinos y pingüinos que aquí habitan- y centenares de árboles que delinean un atractivo pulmón verde que encumbra la ciudad.

Como curiosidad, si seguimos adentrándonos en los jardines, podemos encontrar más de veinte figuritas talladas en madera que llevan años realizándose con los tocones de los árboles enfermos del parque.

El encanto de La Magdalena embelesó a un rey y, desde entonces, esa magia no ha cesado.

Considered one of the most emblematic buildings in Santander, the majestic Palacio de la Magdalena (Magdalena Palace) is an outstanding example of civil architecture in eclectic style, boasting English character and traditional ancestral elements. Strongly linked to the Spanish royal family, with a history that goes back over a century, it was built in 1913 as a gift from the city of Santander to King Alfonso XIII, the great-grandfather of today's King Philip VI.

Located in the highest part of the Península de la Magdalena (Magdalena Peninsula), surrounded by stunning views from any side, overlooking both the Bay of Santander and the Sardinero, it was used as King Alfonso XIII's summer residence. It has more than 300 windows, designed to offer sea views from endless perspectives.

It's worth visiting both the inside, featuring an elegant and lavish dining room, a small charming ballroom, sophisticated and exquisite works of art, and the outside area, with gardens that are a must for anyone going to Santander.

To get there you will pass by La Magdalena Park (Parque de la Magdalena), leisure areas, beaches, a zoo -where you can easily see seals, sea lions and penguins that live there- and hundreds of trees that outline an attractive green area crowning the city.

As a curiosity, if we go further into the gardens, we can find more than twenty figurines carved in wood. They have been made over the years using the stumps of sick trees in the park.

The charm of La Magdalena enchanted a king. That magic has been working ever since.



Fotografía: aérea de la ciudad de Santander con los jardines y el Palacio de La Magdalena

+ Info: palaciomagdalena.com · 942 203 084

El Anillo Cultural de Santander

Santander Cultural Ring

El Anillo Cultural nos propone un viaje apasionante por la historia, en un recorrido por siete espacios expositivos y una ruta que forman un activo turístico y cultural muy importante. En un radio de tan sólo 500 metros uno puede respirar la historia y cultura de la ciudad por los cuatro costados.

Situado en la torre campanario del conjunto monumental integrado por la Catedral de la Asunción, la Iglesia del Cristo y el claustro se encuentra el Centro de Interpretación de la Historia de la Ciudad. Conforman un acervo histórico estructurado como uno de los más notables de la ciudad en el que conocer, no solo la historia de estos edificios, sino de la propia ciudad que, en numerosas ocasiones, ha discurrido de forma paralela.

Si continuamos dando un paseo hacia la calle Alfonso XIII nos encontramos con el Centro Arqueológico de la Muralla Medieval, situado bajo el suelo de la Plaza Porticada. Este espacio antiguamente fue parte de la Puebla Nueva de la villa medieval. El centro envuelve un tramo de la muralla foral de Santander que, desde el siglo XIII, fue entrada a la villa desde el mar. Durante la visita uno puede contemplar elementos imprescindibles para comprender la evolución del espacio urbano de Santander.

Proseguimos el paseo por la plaza del Príncipe para conocer de cerca los sucesos más notables de la Guerra Civil en Santander, la vida cotidiana de los santanderinos durante ese período y los efectos devastadores de los bombardeos sobre la población. Una guarida en pleno centro de la ciudad,

The Cultural Ring (Anillo Cultural) in Santander is a cultural element offering a fascinating journey through history, on a route taking us through seven exhibition spaces. The Cultural Ring stands as a highly significant tourist and cultural asset in the city. Within a distance of just 500 meters, you can fully soak up the history and culture of this magnificent town.

Placed in the bell tower within the monumental area, where you can also find the Cathedral of the Assumption (Catedral de la Asunción), the Church of the Christ (Iglesia del Cristo) and the cloister, you can find the Interpretation Centre of the History of the City (Centro de Interpretación de la Historia de la Ciudad). It is part of the city historical heritage and one of the most remarkable places in the city. It offers the opportunity to learn not only about the history of these buildings, but about the city itself, which have evolved hand in hand.

If we continue walking towards Alfonso XIII Street we will find the Archaeological Centre of the Medieval Wall (Centro Arqueológico de la Muralla Medieval), located under the floor of the Porticada Square. This space was formerly part of the New Town of the medieval city. The centre surrounds a section of the city wall of Santander which was the entrance to the town from the sea since the 13th century. The tour will show essential pieces to understand how the urban layout in Santander has changed over time.

We continue the walk through Plaza del Príncipe to learn about the most significant events of the Civil War in Santander, the daily life of Santander



Fotografías: Vista de la Catedral de Santa María de la Asunción
+ Info: anilocultural.com





de apenas 77 metros cuadrados conocida como el Refugio Antiaéreo.

Siguiendo por el Este hasta dar con la calle Hernán Cortés encontraremos el Mercado del Este de Santander. Su interior alberga el El Museo de Prehistoria y Arqueología de Cantabria (MUPAC), donde comprenderemos el peso que tuvo el territorio cántabro en el arte y el desarrollo humano en la Prehistoria, particularmente en el Paleolítico, dedicando también espacio a las épocas antigua y medieval.

Muy cerca se encuentra Centro Botín, un espacio dedicado al arte y al desarrollo creativo. Está situado en uno de los lugares más privilegiados de la ciudad, por lo que no puedes dejar pasar la oportunidad de visitarlo y disfrutar no solo del arte, sino también de las maravillosas vistas de la Bahía.

Continuamos hacia el aparcamiento situado bajo la plaza de Alfonso XIII, donde durante las obras de ampliación se descubrieron unas antiguas estructuras portuarias de los siglos XVI al XIX. El hallazgo propició la creación del Centro de Interpretación de los antiguos Muelles, un punto donde empaparse a fondo las diferentes etapas históricas vividas en la ciudad y recorrido didáctico que recupera y salvaguarda este patrimonio utilizando las piedras de los antiguos muelles como lienzo y como medio de transporte al pasado.

La ruta del Incendio de Santander nos guía por el incendio de 1941, uno de los mayores siniestros que ha sufrido Santander a lo largo de su historia. La ruta discurre por diez de los lugares más representativos que el fuego asoló y, a través de fotografías antiguas superpuestas a la realidad e información de cada punto señalado, podrás entender la evolución de la ciudad durante los últimos 75 años.

Terminamos el recorrido en el Centro asociado del Reina Sofía, antigua sede en Cantabria del Banco de España que en un futuro cercano exhibirá colecciones de la segunda marca cultural más importante de España, además del prestigioso Archivo Lafuente, que reúne una extensa colección documental especializada en historia del arte del siglo XX en Europa, Latinoamérica y Estados Unidos.

during that period and the devastating effects of the bombings on the population. A den in the heart of the city, barely 77 square meters known as the Antiaircraft Refuge (Refugio Antiaéreo).

Continuing east to Hernán Cortés Street we will find the East Santander Market. Inside, you will find the Museum of Prehistory and Archaeology of Cantabria (MUPAC), where you can grasp the huge influence of the Cantabrian region on art and human development in Prehistory, particularly in the Palaeolithic. There is also a space devoted to ancient and medieval times.

Nearby you will find the Centro Botín, a centre for art and creative development. It is located in one of the most privileged places in the city, so you cannot miss the opportunity to visit it and enjoy not only the exhibitions, but also the wonderful views of the Bay.

We continue to the car park located under Alfonso XIII square. During the expansion work, some old port structures from the sixteenth to nineteenth centuries were unearthed. The discovery led to the creation of the Interpretation Centre of the old docks, a point where you can delve into the different historical stages the city has gone through. In addition, a learning route has been created, to recover and safeguard this heritage using the stones from the old docks as a canvas and as a time machine to travel back in time.

The Santander Fire Route guides us through the 1941 fire, one of the biggest disasters suffered by Santander ever. The route runs through ten of the most representative places devastated by the fire. Through old photographs superimposed on reality and information from each point indicated, you will be able to understand how the city has developed over the last 75 years.

The tour ends at the Centro Asociado del Reina Sofía (Associate Centre to Reina Sofía Museum), the former Cantabrian headquarters of Banco de España (Bank of Spain). In the near future, it will house exhibit collections of Spain's second most important cultural brand, as well as the prestigious Lafuente Archive, which brings together an extensive documentary collection specializing in the history of 20th century art in Europe, Latin America and the United States.



Fotografías: Vista aérea del Centro Botín
Vista de un Raquero en la Bahía de Santander

Ecoparque de Trasmiera

Ecopark of Trasmiera

UN MUSEO A CIELO ABIERTO

AN OPEN-AIR MUSEUM

El casco histórico de Isla, sus playas, los acantilados, la Marisma Joyel, el Monte Cincho, las Rías de Quejo y Castellano,... todos ellos constituyen un paraje natural extraordinario que se completa con los centros de interpretación del Ecoparque. Éstos te cuentan de forma interactiva la historia y la cultura de este territorio excepcional y organizan actividades y rutas para que el visitante pueda disfrutar de una experiencia única.

El municipio de Arnuero cobija auténticas joyas de la naturaleza que no han pasado desapercibidas para la fauna que las habita, ya sea de manera permanente o temporal, como ocurre con el gran número de aves migratorias.

La paleta de colores que encontramos en el municipio de Arnuero nos embriagará: la gama de azules, del turquesa al marino; el verde pardo combinado con tonos más vivos, etc. Y es que, sin salir del municipio, podremos ser testigo de parajes bien diferentes: desde la calma de la marisma hasta la furia del mar Cantábrico contra imposibles acantilados; desde playas paradisíacas hasta frondosos bosques. La arquitectura también estará presente en nuestra ruta, brindándonos la oportunidad de adentrarnos en la cultura y la historia del municipio a través de sus iglesias, casonas y su emblemático Molino de las Mareas. Otro valor añadido es la gastronomía, que ocupa un papel protagonista en la zona. Los productos de la huerta son auténticos manjares, destacando el pimiento de Isla a finales de verano. Los productos del mar y la langosta también son dignos de mención, pudiendo degustarse en diferentes restaurantes de la zona.

The historic centre of Isla, the beaches, the cliffs, the Joyel Marsh, Mount Cincho, the Quejo and Castellano estuaries, etc. They are all part of an outstanding natural landscape, complemented by the Ecopark interpretation centres. In the centres, you can learn about the history and culture of this exceptional territory in an interactive way. Various activities and trips are organised for visitors to enjoy a unique experience.

The municipality of Arnuero is home to true natural treasures, highly appreciated by wildlife living in the area, either permanently or temporarily, as is the case with the large number of migratory birds.

You will feel overwhelmed by the range of colours found in the municipality of Arnuero: shades of blues, from turquoise to marine; brown green combined with more vivid colours, etc. You will be able to enjoy a variety of landscapes without having to leave the municipality: from calm marshes to the furious Cantabrian sea raging against impossible cliffs; from paradise beaches to lush leafy forests. This tour also boasts interesting architecture. You will have the chance to delve into the culture and the history of the municipality through churches, mansions and the emblematic Molino de las Mareas (Windmill of Tides). The gastronomy is a further asset, which plays a leading role in the area. Produce from the orchard are authentic delicacies; the pepper of Isla, which can be enjoyed at the end of summer, stands out. Sea food and lobster also are worth mentioning. You will find a fine selection of these products in various restaurants in the area.





VALLES PASIEGOS

UNA MIRADA AL INTERIOR • AN INWARD LOOK

Según nos acercamos, los paisajes idílicos de montañas verdes nos rodearán en toda su amplitud. Los valles, salpicados de multitud de típicas cabañas pasiegas, son una maravilla en sí mismos, regalándonos una imagen que guardaremos en nuestra retina para siempre.

Las villas pasiegas guardan las huellas de su pasado en sus calles, con sus casonas y palacios, símbolos de un esplendor lejano preservado por sus gentes como legado para el futuro. En la comarca, perviven costumbres ancestrales. Sus habitantes aún realizan los cambios de cabaña ayudándose de los *cuévanos*, en cuya elaboración con varas de avellano existe una verdadera tradición artesanal.

Un remanso de tranquilidad con rutas, caminos y senderos verdes; paseos culturales, cuevas prehistóricas, deportes tradicionales, actividades en naturaleza, y una exquisita oferta gastronómica.

As we approach this breathtaking area, we will see ourselves surrounded by beautiful and immense landscapes, marked by imposing lush green mountains. The beauty of these Cantabrian valleys, where you can find lots of traditional peasant cabins dotted around, will offer us a memory that we will treasure and keep forever.

Peasant villages in the area will take us back in time. Their streets are filled with traces from the past, with mansions and palaces of another time. Symbols of past splendour preserved by the locals as a legacy for the future. Old traditional customs are kept in the area. Local people still renovate their cabins using *cuévanos* (traditional baskets), made with rods of hazel trees, keeping a strong local craft.

A haven of sheer calm, with various itineraries, paths and trails; cultural walks, prehistoric caves, traditional sports, outdoor activities in nature, and a delicious food offer.

Más información en: www.aytosanpedrodelromeral.es



LA VILLA DE COMILLAS

ARQUITECTURA Y PAISAJE • ARCHITECTURE AND SCENERY

Comillas posee una magia que cautiva al visitante que camina por sus adoquinadas calles. El cuidado por mantener la esencia que atrajo a distinguidos veraneantes, como el rey Alfonso XII, le aporta ese aire que atrapa a quien se acerca a conocer la villa.

Su rica arquitectura es buena muestra del neogótico, neoárabe, neomudéjar, etc, lo que la posiciona en la vanguardia del arte y la arquitectura de la mano de emigrantes regresados de América en el siglo XIX, junto con el modernismo catalán.

Tras pasear por la villa, es visita obligada la Universidad Pontificia y el bello cementerio, declarado Bien de Interés Cultural. Este paseo nos permite disfrutar de las vistas al Mar Cantábrico y las cumbres nevadas de los Picos de Europa.

En verano, la animación de las playas se traslada al casco urbano, donde la actividad cultural y el ocio cobran protagonismo.

Comillas' magic captivates visitors wandering about its cobbled streets. The care taken and efforts deployed to keep the village authenticity attracted distinguished holidaymakers, such as King Alfonso XII. Visitors who come to visit the village today are enveloped by such atmosphere.

You will find a broad range of architecture styles -neo-Gothic, neo-Arabic, or neo-Mudejar structures, etc.-. The village boasts cutting-edge art and architecture, thanks to migrants who returned from the Americas in the 19th century, along with Catalan Modernism.

Do not fail to visit Universidad Pontificia, as well as the beautiful cemetery, declared Element of Cultural Interest. The view of the Cantabrian Sea and the snow-capped peaks of Picos de Europa are magnificent.

In summer, both beaches and the city centre are very lively, featuring many cultural and leisure activities.

Más información en: 942 722 591 · oficinadeturismo@comillas.es



OBSERVATORIO DEL ARTE DE ARNUERO

LOS ARTÍFICES TRASMERANOS • TRASMERANO CRAFTSMEN

Un grupo social que se convirtió en uno de los fenómenos más notables de la arquitectura española de la Edad Moderna. Llegaron a existir poblaciones enteras dedicadas a los oficios que participaron en la construcción de las grandes catedrales y otras edificaciones que hoy son Patrimonio de la Humanidad. El Observatorio del Arte es imprescindible si eres de los que prefiere descubrir rincones secretos.

Mediante una exposición didáctica e interactiva conocerás cómo trabajaban estos artífices y algunas de las más importantes obras que nos dejaron.

Además, de junio a septiembre, cobija las exposiciones más vanguardistas, que muestran el trabajo de artistas de diferentes disciplinas y se fusionan con la música en sus inauguraciones para ofrecernos una experiencia única en un lugar único.

La Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción se visita conjuntamente con el Observatorio del Arte, destacando el retablo, el más importante del plateresco en Cantabria, realizado en 1.542 por Simón de Bucras.

A social group that became one of the most remarkable phenomena of Spanish architecture in the Modern Age. Entire populations were devoted to trades involved in the construction of great cathedrals and buildings now recognised as World Heritage Sites.

The Art Observatory is a must-see for those who like to discover hidden treasures.

The didactic and interactive exhibition shows how these craftsmen's work, and some of the most important pieces of work they left us.

Furthermore, from June to September, it houses the most cutting-edge exhibitions, showcasing the work of artists from different disciplines. Art and music merge in the openings, in order to offer a unique experience in a very distinct place.

The Church of Nuestra Señora de la Asunción is visited together with the Art Observatory. Worth mentioning is the altarpiece, the most important plateresque altarpiece in Cantabria, made in 1542 by Simón de Bucras.

+ Información: Barrio Estorriguera, 1. Arnúero · 942 677 096



CAMARGO

CUEVA DE EL PENDO • EL PENDO CAVE

En un paisaje verde bañado por la bahía, Camargo se presenta como un libro abierto donde encontramos auténticas joyas arqueológicas, arquitectónicas y paisajísticas.

En Escobedo, rodeada de vegetación, se halla la cavidad de entrada a la Cueva de El Pendo. Según descendemos hacia el interior, descubrimos por qué es Patrimonio Mundial por la UNESCO. Las pinturas rupestres (de hace 20.000 años) y su importancia como yacimiento arqueológico te harán viajar en el tiempo, descubriendo vestigios de presencia humana en una horquilla temporal de 80.000 a 14.000 años, lo que prueba la importancia de la cueva en la transición entre los Neandertales y el Homo sapiens.

Para seguir profundizando en la historia, otra visita ineludible son las Termas Romanas de finales del siglo I d.C., situadas en la Mies de San Juan, a pocos metros del aeropuerto, y declaradas Bien de Interés Cultural.

In the midst of a luxurious green landscape bathed by the waters of a bay, Camargo opens up as an ancient book where we find authentic archaeological, architectural and scenery treasures.

In Escobedo, surrounded by lush vegetation, you will find the entrance to El Pendo cave. As we descend into the cave, we understand why it was declared a UNESCO World Heritage Site. The magnificent rock-art paintings (dating back 20,000 years) and their significance as an archaeological site will make you travel through time to discover remains of human presence going back 80,000 to 14,000 years. The cave is hailed as a landmark showing the transition between the human species of Neanderthals and Homo Sapiens.

In order to delve into history even further, a visit to the Roman Baths (end of 1st century A.D.) is a must. Declared Element of Cultural Interest, they are located in Mies de San Juan, close to the airport.

Más información en: www.camargoturismo.es



Paradas obligadas

Not to be missed

DESCUBRE PUEBLOS PLAGADOS DE ENCANTO

DISCOVER UTTERLY CHARMING VILLAGES

Cantabria es una de las comunidades más bellas de España. Su paisaje de mar y montaña convierte a cualquier rincón de su geografía en un espacio idílico, ideal para descansar, hacer senderismo y deporte al aire libre, disfrutar de la playa, de la riqueza cultural y artística de sus ciudades y pueblos y, cómo no, de su impresionante y deliciosa gastronomía. La Asociación de los Pueblos más Bonitos de España tiene cinco pueblos cántabros en su lista: Liérganes, Santillana del Mar, Bárcena Mayor, Potes y Carmona. Lugares de gran belleza que destilan historia y cultura a la par, villas donde la tradición envuelve al viajero, situadas en entornos naturales espectaculares y de gran belleza. Destinos donde, al mezclarse con los lugareños, uno pasa a formar parte de este marco único, aunque sea solo por unos instantes.

Cantabria is one of the most beautiful regions in Spain. Its landscape of sea and mountains makes any corner of its geography an idyllic space, ideal for resting, hiking and outdoor sports, for enjoying the beach, the rich culture and art of its cities and towns and, of course, its impressive and delicious food.

The Association of the Most Beautiful Villages in Spain has listed five Cantabrian villages: Liérganes, Santillana del Mar, Bárcena Mayor, Potes and Carmona. Places of great beauty that distil history and culture at the same time; villages where travellers are enveloped by tradition, located in spectacular natural environments of great beauty. Destinations where, mixing with the locals, you can become part of this unique setting, even if only for a few moments.



Fotografía: Carmona, Cantabria.
+ Información: www.turismodecantabria.com

Bárcena Mayor

En el corazón de la reserva del Saja descubrimos este pequeño pueblo que conserva a la perfección la esencia de la Cantabria rural, es más, nos permite experimentar las condiciones de vida de tiempos pasados.

Se sitúa en un valle flanqueado por pequeñas colinas, rodeado de bosques frondosos y amplios pastos donde en la época de la berrea, podemos disfrutar en estado puro del cortejo de los ciervos. Además de visitar un pueblo precioso, Bárcena Mayor también es típico por su gastronomía, siendo una parada obligada para los amantes de la carne de caza.

Liérganes

Este pueblo enamora al visitante por la paz que se respira al llegar. Gracias a sus casonas de arquitectura clasicista de los siglos XVII y XVIII, el casco antiguo está declarado conjunto histórico-artístico. Entre las construcciones destaca el Palacio de Rañada, la Iglesia de San Sebastián y San Pantaleón, desde donde disfrutar de una preciosa panorámica de la villa. El puente de Liérganes, construido con piedra del río Miera, recorre la localidad y se conserva en perfecto estado. A su lado encontramos un molino del año 1667, uno de los mejor conservados y que aloja el Centro de Interpretación del Hombre Pez, donde podemos conocer su leyenda. En cuanto a lo gastronómico, es popular su chocolate con churros y sus dulces.

Carmona

Situado en medio de un espectacular entorno natural, entre los valles del Saja y del Nansa, conserva su viejo trazado urbanístico con gran número de casas casi intactas desde la época barroca, mezcladas con casas más sencillas, dando lugar así a un entorno rural bonito y relajante, rodeado de montañas.

En sus calles todavía se puede contemplar el ejercicio de oficios tradicionales como la artesanía o la ganadería. El edificio más emblemático es el Palacio de los Díaz Cossío y Mier, actual-

Bárcena Mayor

In the heart of the Saja natural reserve we discover this small charming village that perfectly represents and keeps the essence of rural Cantabria. What's more, it gives visitors the chance to truly experience how people lived in the past.

It is located in a valley flanked by small hills, surrounded by leafy forests and wide green pastures where at the time of *berrea*, we can simply enjoy the deer mating season in pure nature.

In addition to being a beautiful village to visit, Bárcena Mayor is also renowned for its gastronomy. It is a popular destination for lovers of game meat.

Liérganes

Visitors will enjoy a calm and peaceful atmosphere the moment they set foot in the village. With classicist architecture houses from the 17th and 18th centuries, the old town is a historic-artistic site. Among the historical buildings, the Palace of Rañada, the Church of San Sebastián and San Pantaleón stand out. From here, you can enjoy a beautiful panoramic view of the town. The bridge of El puente de Liérganes, built with stone from the river Miera, is preserved in perfect condition. Next to it, there is a mill from 1667, one of the best preserved mills in the area. There you will find the Interpretation Centre of Fish Man, where you can learn about this legend. As far as gastronomy is concerned, *chocolate with churros*, along with traditional.

Carmona

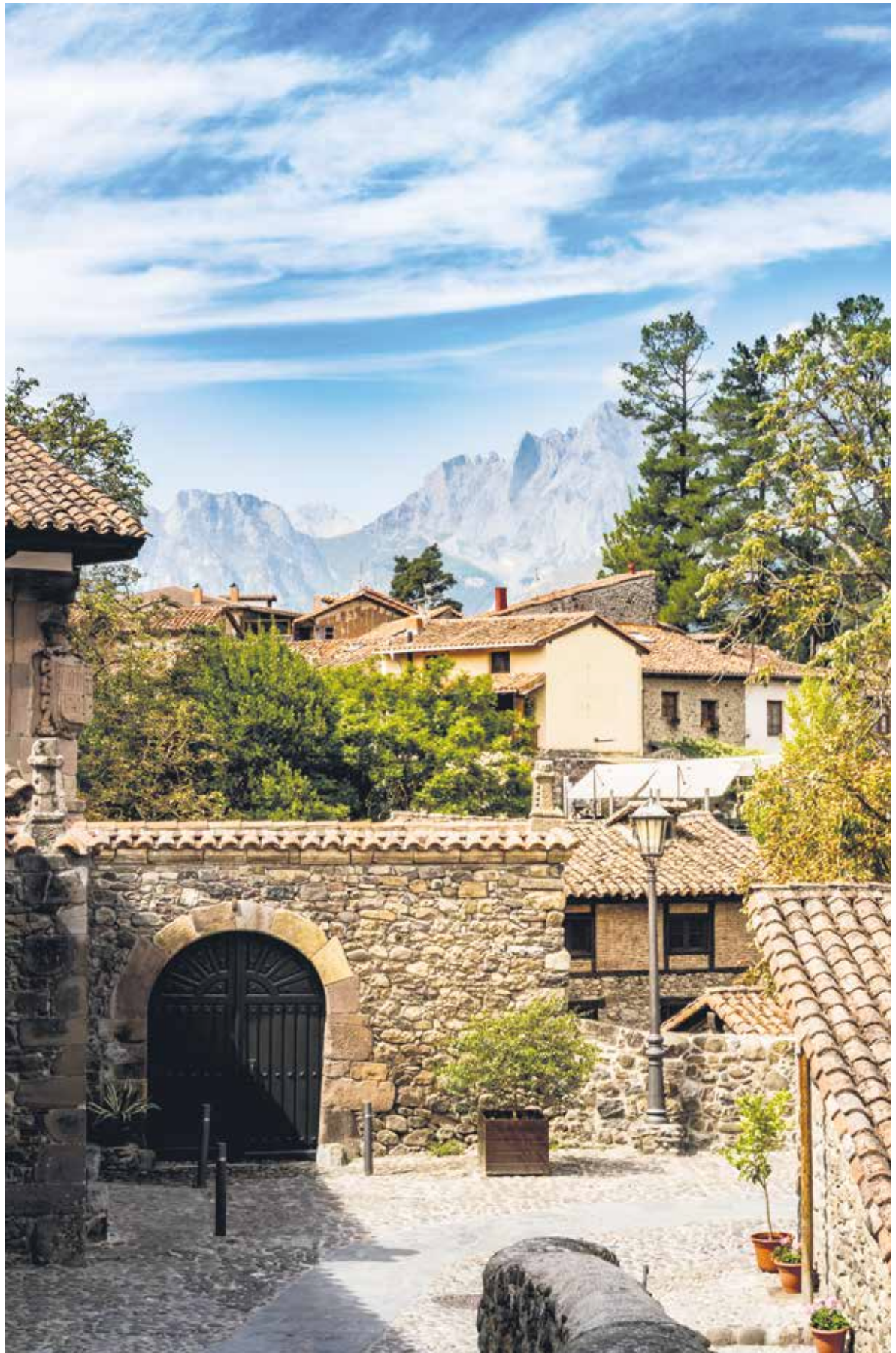
It is located in the middle of a spectacular and breathtaking natural environment, between the valleys of Saja and Nansa. It preserves its old traditional urban layout, with a large number of houses almost intact from the Baroque period, interspersed with simpler but beautiful houses. It all makes up a charming and laid-back rural environment, surrounded by mountains.

Along its streets you can still witness traditional trades such as handicrafts or livestock. The most emblematic building is the Palacio de los Díaz



Fotografía: Arquitectura en Bárcena Mayor
Calle Canton, Santillana del Mar





mente y actual parador turístico. Otras visitas interesantes son la iglesia parroquial, la ermita de Nuestra Señora de Guadalupe y la de Lindes. Si somos aficionados a miradores que ofrezcan impresionantes panorámicas, muy cerca del pueblo encontraremos el Mirador de la Asomada del Rivero.

Carmona también es un destino gastronómico para los paladares más exquisitos en cuanto a cocina tradicional y cocido montañés.

Potes

En el lado sur de los Picos de Europa, cuyo macizo oriental le sirve de impresionante telón de fondo, esta comarca de tradición agrícola y ganadera se ha convertido en punto de partida y llegada de aquellos que visitan el Parque Nacional. Conocido como “la villa de los puentes y de las torres” destaca por su historia y su gastronomía. Edificaciones como la Torre del Infantado, la Iglesia de San Vicente y sus numerosos puentes son algunos de los monumentos que no se puede dejar de visitar. Sin duda uno de los aspectos más relevantes de Potes y de toda la comarca es el gastronómico. La villa cuenta con un buen número de restaurantes en los que se puede degustar gran variedad de platos como el cocido lebaniego, las carnes o los licores de orujo.

Santillana del Mar

Conocida como “la villa de las tres mentiras”, pues ni es santa, ni llana, ni tiene mar. Desde los primeros asentamientos prehistóricos, hasta el apogeo señorial y pasando por las épocas de gran pujanza eclesiástica, ha venido adquiriendo un legado artístico, cultural y monumental incomparable. La excelente conservación de sus casonas, su colegiata y los numerosos palacios, nos sumergen durante nuestra visita a un tiempo lejano.

Es famosa su sabrosa leche con bizcochos, la merienda más popular en la villa.

Su privilegiado entorno natural, bien comunicado pero alejado del estrés cotidiano de las grandes urbes, permite disfrutar de un paisaje único que combina el mar con el verde de sus campos.

Cossío y Mier, currently a Parador de Turismo (a boutique hotel in a historical building). Also worth visiting are the parish church, the chapel of Our Lady of Guadalupe and Lindes. If you enjoy stunning panoramic views, don't miss the Mirador de la Asomada del Rivero, not far from the village.

Carmona is also a gastronomic destination for the most demanding gourmets, thanks to its traditional cuisine and the mountain stew.

Potes

On the southern side of Picos de Europa, the main Mountain Range in the Cantabrian region, with the eastern peaks as an impressive backdrop, this area of agricultural and livestock tradition has become a starting and arrival point for those who come to visit the National Park. Known as “the village of bridges and towers”, it stands out for its history and gastronomy. Buildings such as the Torre del Infantado, the Church of San Vicente and its various bridges are some of the monuments that cannot be missed. No doubt, one of the most outstanding attractions of Potes and of the whole area is its gastronomy. The town has many restaurants where you can taste a wide variety of dishes such as the *cocido lebaniego* (stew), meats or *orujo* (traditional spirit).

Santillana del Mar

It is known as “the town of the three lies”, as it is neither holy (*Santa*), nor flat (*llana*), nor by the seaside (*del Mar*). From the first prehistoric settlements to its noble heyday, through periods of great ecclesiastical strength, an impressive artistic, cultural and monumental heritage has developed in the city. We are submerged by past times, given the excellent conservation of mansions, the collegiate church and palaces.

It is famous for its tasty milk with sponge cakes, the most popular snack in the town.

A privileged natural environment, good infrastructure but away from the hustle and bustle of big cities. You will enjoy a unique landscape combining the sea with green fields.



Planes a la carta

Handpicked plans

CONOCE LA CANTABRIA INESPERADA

GET TO KNOW THE UNEXPECTED CANTABRIA

Cantabria ofrece de todo para el viajero moderno y por ello merece ser disfrutada. Desde la parte más montañosa hasta el litoral, donde se encuentran algunas de las mejores playas de la península. La provincia es un destino ideal para amantes de la naturaleza, de los pequeños pueblos detenidos en el tiempo, de la gastronomía, del turismo rural, de los faros, y de los deportes al aire libre.

Rutas por sus infinitos paisajes de montañas y valles, por largas playas de arena fina, por acantilados, por frondosos bosques que se visten de diferentes colores según la época del año. Paseos en barco por sus rías, marismas y bahías, para comprender sus costumbres marineras y conocer las aves que habitan el territorio. Tanto si buscas playa, como si prefieres perderte en la inmensidad de sus montañas, Cantabria es el lugar indicado para desconectar.

Fuera de las visitas turísticas imprescindibles existe todo un abanico de atractivos perfecto para disfrutones, enamorados, sibaritas, deportistas, familias, amantes de la historia.

Te proponemos algunos planes a la carta en lugares que están ahí, esperando a ser descubiertos y gozados por esos buscadores de lo diferente.

Cantabria offers everything for the modern traveller. It is a region that deserves to be enjoyed from mountainous landscapes to the coast, where you can find some of the best beaches on the Spanish peninsula. This province is the perfect destination for lovers of nature, of small villages where time does not seem to pass by, of gastronomy, of rural tourism, of lighthouses, and of outdoor sports.

Trips through an infinite series of landscapes with mountains and valleys, along beaches of golden sand, cliffs, lush leafy forests boasting different colours in different seasons. Boat trips along its estuaries, marshes and bays, to understand its seafaring customs and get to know the birds living in the region. Whether you are looking for a beach or if you prefer to forget about everything facing the sheer size of its mountains, Cantabria is the right place to relax and chill out.

Beyond the must-see tourist spots, there is a whole range of attractions that are perfect for life-lovers, couples, gourmets, sportspeople, families and history fans.

We suggest some handpicked plans in places that are there, waiting to be discovered and enjoyed by those who seek unique experiences.



Nacimiento del río Asón

+ Info: turismodecantabria.com





Campos de Golf Abra del Pas y Nestares

Abra del Pas and Nestares Golf Courses

En la pequeña localidad de Mogro, situado en uno de los parajes más bellos y con más encanto del mar Cantábrico, se encuentra el campo de golf de Abra del Pas, un lugar donde el golfista puede disfrutar de este deporte de una manera cómoda, tranquila y sosegada. El campo se encuentra a 8 km de Torrelavega y a tan sólo 15 km de Santander.

Se llama Abra del Pas por estar situado precisamente en la desembocadura de este río, que rodea el campo. Además de jugar al golf, el golfista puede disfrutar de la belleza de su entorno porque el recorrido está rodeado de bosques y dunas de finísima arena, lo que convierte las calles del campo en verdaderos prados.

En la zona sur de la región, situado en plena naturaleza, muy cerca de Alto Campoo y a 2 km de Reinosa, encontramos el Campo de Golf de Nestares.

Un recorrido que disfruta tanto el jugador amateur como el jugador profesional, pues su dificultad no está exenta de conseguir esa vuelta que todos los aficionados a este deporte siempre han soñado.

Sus espectaculares lagos hacen que el jugador se concentre, disfrute de la estrategia necesaria y se desentienda por completo de sus problemas cotidianos en un día verdaderamente placentero.

In the small town of Mogro, located in one of the most beautiful and charming spots on the Cantabrian Sea coast, is the Abra del Pas golf course. Here, golf players can play and enjoy golf in a convenient place where golfers can enjoy this sport on a comfortable, calm and quiet course. It is 8 km from Torrelavega and only 15 km from Santander.

It is called Abra del Pas because it is located precisely at the mouth of the namesake river, which flows around the course. In addition to playing golf, golfers can enjoy the beauty of a spectacular environment. The golf course is surrounded by forests and dunes of golden sand. The golf course tracks are true meadows.

Nestares Golf Course, in turn, is located in the southern part of the region, in the midst of a natural landscape, very close to Alto Campoo and 2 km from Reinosa.

This course is enjoyed by both amateur and professional players. The degree of difficulty makes it possible to complete the round, something all fans of this sport have always dreamed of.

Among beautiful lakes, players just need to concentrate, focus on the strategy needed and completely forget about their day-to-day to fully enjoy a pleasant time.



Pie de Foto
Calle Abra del Pas, s/n, Mogro
Calle Las Eras s/n, Nestares
www.cantur.com

Cantabria, la cuna del surf en España

Cantabria, the cradle of surfing in Spain

Hoy en día, el surf ha pasado de ser un deporte a convertirse en una forma de vida. Gente en contacto con la naturaleza en busca de aventuras y olas perfectas con las que disfrutar, dejando de lado la rutina. Si quieres evadirte de verdad, las playas de Cantabria con sus más de 280 kilómetros de largo, han convertido a esta comunidad en uno de los mejores destinos de surf de nuestro país.

Y es que, Cantabria es la cuna del surf en España y pionera nacional allá por los años 60. Este carácter se extiende hasta nuestros días, ya que, en 2012, Ribamontán al Mar declaraba sus playas y rompientes Reserva Natural de Surf, convirtiéndose en el primer municipio en España en contar con esta figura de protección. Su ejemplo ha sido seguido por otros dos municipios de la región, Suances y Noja. Estas tres reservas naturales del surf son la avanzadilla de un destacado número de arenales que se extienden por todo el litoral para disfrute de surfistas de todo el mundo.

Prepara tu coche o furgoneta y recorre Cantabria en busca de los mejores lugares para coger olas. Las mareas vivas y los suaves vientos han propiciado el desarrollo de este deporte, que, cada año atrae mayor número de visitantes y aficionados.

Today, surfing is not just a sport. It has become a lifestyle. People in contact with nature in search of perfect waves and adventures to enjoy, leaving their routine behind. If you really want to get away from it all, the more than 280 km of beaches in Cantabria make of this region one of the best surfing destinations in our country.

Cantabria is the cradle of surfing in Spain, a pioneer region in Spain, back in the 1960s.

This feature has been further reinforced today. In 2012, Ribamontán al Mar declared its beaches and surf break a Natural Reserve for Surf. It was the first municipality in Spain to set up a protected area of this kind. Two further municipalities in the region, Suances and Noja, have since followed suit. These three natural reserves for surf are the most visible examples among a high number of beaches stretching along the entire coastline for surfers from all over the world to enjoy.

Get your car or van ready and tour Cantabria in search of the best spots to ride waves. Spring tides and gentle winds turn the region into a perfect location for this sport, which every year attracts more and more visitors and fans.



SANTUARIOS

Somo
Berria
La 1ª de El
Sardinero
Canallave
Valdearenas
El Merón
Los Locos
Ris
Pombero
El Brusco

SANCTUARIES

Somo
Berria
La 1ª de El
Sardinero
Canallave
Valdearenas
El Merón
Los Locos
Ris
Pombero
El Brusco





Alto Campoo

Alto Campoo

Esta estación de esquí y montaña es uno de esos lugares donde comprobamos que Cantabria es infinita. El paisaje cántabro no se limita a espléndidas escenas de marismas, bosques y parques donde cada ola, cada árbol, y cada roca tiene algo que decir, posee un rico patrimonio subterráneo, conjuntos histórico-artísticos, desfiladeros, etc. También posee unas montañas que, en temporada de invierno, son uno de sus grandes atractivos para la práctica del deporte blanco.

Enclavada en el Valle de Campoo y a tan sólo 24 km de Reinosa, la estación ofrece unas magníficas instalaciones para la práctica del esquí y un paisaje inigualable para los amantes de la montaña, con cumbres que superan los 2.200 m y con rutas como la de Pico Tres Mares, considerada una de las mejores del cántabrico.

Y aunque el invierno le sienta de maravilla, Alto Campoo es un lugar ideal para desconectar en cualquier época del año. Tanto ciclistas como senderistas son habituales en el valle, descubriendo un paisaje inigualable según van llegando a las cimas.

También es un plan familiar ideal para hacer excursiones o escapadas y conocer los conjuntos arquitectónicos y la exquisita gastronomía de la zona.

Alto Campoo is a ski and mountain resort. It is one of those places where you can see that Cantabria is truly infinite. The Cantabrian landscape does not only include splendid scenes of marshes, lush forests and stunning parks where every wave, every tree, and every rock has something to say. Not only does it offer an incredibly rich heritage underground, historical-artistic element and places, overwhelming gorges, etc. It also boasts some mountains that, in winter season, are one of its great attractions to do snow sport.

Located in the Campoo Valley and only 24 km from Reinosa, the resort offers great facilities for skiing and an incomparable landscape for mountain lovers, with peaks exceeding 2,200 m and routes such as Pico Tres Mares, considered one of the best in the Cantabrian Sea.

But don't think that Alto Campo is just worth a visit in. It is not only beautiful in the cold season. Alto Campoo is an ideal place to relax and chill out at any time of the year. Both cyclists and hikers are regular visitors in the valley to discover an incomparable landscape as they reach the summits.

It is also an ideal family plan for day trips or getaways, as well as to get to know the architecture and delicious food in the area.





ORIENTAL SPA

AUTÉNTICO LUJO ASIÁTICO • TRUE ASIAN LUXURY

Uno de los mayores templos de bienestar de la ciudad. Entrar en el universo Oriental Spa es hacerlo a un mundo de relajación en el que se combinan las mejores técnicas de relajación orientales para dejar atrás el mundanal ruido y sumergirse en un estado profundo de equilibrio entre cuerpo y mente. Basta cruzar el umbral para entrar en un ámbito de serenidad y quietud que recuerda el de los templos del lejano Oriente sin salir de Santander.

Un lugar ideado para restablecer el equilibrio de nuestro cuerpo, mente y espíritu, inspirado en las más tradicionales filosofías de Oriente.

Los más reconocidos y famosos tratamientos procedentes de Tailandia, Malasia, Japón e Indonesia se concentran en un espacio único, cuidadosamente diseñado para proporcionar relajación, armonía y bienestar.

Disponen de un equipo formado por expertos titulados, con avalada experiencia en algunos de los mejores y más reconocidos spas asiáticos.

One of the largest temples of well-being in the city. To enter the Oriental Spa universe is to enter a world of relaxation. The best Oriental relaxing techniques are combined to allow you to leave behind the hustle and bustle of daily life, and submerge in a deep state of balance between body and mind. Just walk across the threshold into an area of serenity and calm, reminiscent temples in the Far East, without having to leave Santander.

A place designed to restore the balance of our body, mind and spirit, inspired by the most traditional philosophies of the East.

The most renowned and popular treatments from Thailand, Malaysia, Japan, and Indonesia are all available in a unique space, carefully designed to provide relaxation, harmony and well-being.

You will be in the hands of a team of qualified experts, with proven experience in some of the best and most recognized Asian spas.

Av. de Pontejos, 3. Santander · 942 070 812 · www.orientalspa.es



LOS REGINAS

SANTANDER DESDE LA BAHÍA · SANTANDER FROM THE BAY

Las Pedreñeras forman parte imprescindible del paisaje de la bahía de Santander desde principios del siglo XX.

Sus aguas tranquilas permiten que el servicio regular en barco entre Santander y las localidades costeras de la otra orilla, Pedreña y Somo, esté abierto durante todo el año.

Además, en primavera, verano y otoño, Los Reginas ofrecen excursiones marítimas dentro de la bahía, saliendo también al abra de El Sardinero para visitar los más bellos parajes del litoral, y en especial, el inimaginable viaje marítimo-fluvial a la ría de Cubas, cuyas riberas llenas de insospechados encantos ya cantara José María de Pereda. Un entorno idílico que transpira naturaleza y ofrece estampas inolvidables que trasladan al viajero a lugares de ensueño.

Y es que Santander nació mirando al mar y, por tanto, una visita de la ciudad sin la perspectiva que nos ofrece contemplarla desde los Reginas, no sería una visita completa.

The Pedreñeras have been an essential part of the landscape in the bay of Santander since the beginning of the 20th century.

Its calm waters allow the regular boat service between Santander and the coastal towns on the other shore, Pedreña and Somo, to operate all year round. Furthermore, in spring, summer and autumn, Los Reginas offer boat rides within the bay. They also cover El Sardinero to visit the most beautiful places on the coast, where the incomparable maritime-fluvial trip to the Cubas estuary stands out. Unsuspected charms await visitors navigating along its banks, which were already praised in José María de Pereda's songs. An idyllic environment brimming with nature, which offers unforgettable and vivid memories that will take travellers to dream places.

Santander was born looking at the sea. That is why a visit of the city cannot be completed without the perspective offered from Los Reginas.



TOUR 1941

SANTANDER EN LLAMAS • SANTANDER ON FIRE

En este tour uno podrá rememorar una de las mayores catástrofes de Santander y cómo la ciudad resurgió de sus cenizas después de ‘El Siniestro’, el gran incendio que lo cambió todo para siempre, aquella noche de febrero de 1941.

Con Experiencia tendrás la oportunidad de descubrir la historia de este fatídico acontecimiento que transformó la ciudad de Santander.

Gran parte de la ciudad quedó reducida a cenizas, lo que modificó la estructura y la forma de vida de las gentes del lugar, para llegar a ser tal y como la conocemos hoy.

Disfruta de un itinerario diferente por los monumentos e iconos más representativos del centro urbano, desde un punto de vista catastrófico a la vez que instructivo, como si fueras un habitante de la época y bajo las explicaciones de un guía implicado y dispuesto a darte una visita divertida en la que nada más tendrás que preocuparte de ‘experimentar’ la actividad sin riesgo de ser devorado por las llamas.

On this tour you will get to know about one of Santander's greatest disasters and how the city rose from its ashes after ‘El Siniestro’, the great fire that changed everything forever, one night in February 1941.

Thanks to Experiencia you will have the opportunity to find out about the history of this fateful event that transformed the city of Santander.

Much of the city was reduced to ashes. That led to changes in the city layout and in local people's way of life. Santander evolved to become the city we know today.

You can enjoy a special tour through the most representative monuments and icons of the city centre, not just dwelling on the drama but to learn about the city as if you were a local at the time of the disaster. You will rely on stories told by highly committed guides, keen on making you enjoy the tour. Just relax and focus on ‘experiencing’ the activity; no risk of being devoured by the flames.

+ Info: hola@experiencia.es • 696 571 079 – 633 274 870 • www.experiencia.es



COASTEERING

AVENTURA EN EL LITORAL • COASTLINE ADVENTURE

Para los que aman la naturaleza y la aventura y que al mismo tiempo no quieren perderse nada en su visita a Santander, te proponemos el *coasteering*, una forma divertida de darle la vuelta a la ciudad y conocer de cerca su litoral de una manera diferente.

Se trata de una opción para estar en forma mediante la conjugación de diferentes deportes de aventura mientras hacemos una excursión por la costa de alrededor de dos horas y media de duración y en grupos de hasta ocho personas.

Con un sencillo equipo, recorrerás el litoral cercano al Sardinero combinando senderismo, escalada, snorkel, saltos al agua, natación y diferentes multiactividades de acción, disfrutando de los paisajes naturales espectaculares de la costa de Santander desde una perspectiva única de los acantilados y zonas rocosas.

Al ser un deporte de aventura, está sujeto a las condiciones meteorológicas y al estado del mar para que pueda desarrollarse con total seguridad.

For people who love nature and adventure, and who do not want to miss out on anything during their visit to Santander, we suggest *coasteering*, a fun way to tour the city and get to know its coastline in a different way.

An opportunity to get fit combining different adventure sports while you take a trip along the coast for about two and a half hours, in groups of up to eight people.

Using simple equipment, you will go along the coast near El Sardinero combining hiking, climbing, snorkelling, jumping into the water, swimming and doing various types of dynamic activities. You will enjoy the spectacular natural landscapes along the coast of Santander from the unique perspective you get from the cliffs and rocky areas.

Being an adventure sport activity, it is subject to weather and sea conditions, as ensuring safety always comes first.

+ Info: 669 488 015 · www.escueladesurfsantander.com

FECHAS SEÑALADAS

NOTABLE DATES



LA VIJANERA

ENERO · SILIÓ (MOLLEDO)

El Carnaval de la Vijanera es el primer carnaval del año en Europa. Es una fiesta de carácter ancestral que tiene su cita el primer domingo de enero. Debido a su gran popularidad y la antigüedad de su celebración está declarada Fiesta de Interés Turístico Nacional. Los verdaderos protagonistas son los zarramacos que, vestidos con pieles de carnero y sombreros picudos, hacen sonar campanos para despertar al año nuevo y expulsar a los espíritus del pueblo, tradición que proviene probablemente de la época romana.

The Vijanera Carnival is the first carnival of the year in Europe. It is a celebration that goes back to ancient times, falling on the first Sunday in January. Due to its great popularity and long history, this festivity has been declared a Festival of National Tourist Interest. The true main characters in the festival are the *zarramacos*, dressed with ram skins and pointed hats, ringing bells to wake up the New Year and to expel bad spirits from the village, a tradition that probably dates back to Roman times.

INDIFEST

FEBRERO Y MARZO · SANTANDER

En los meses de febrero y marzo se celebra en Escena Miriñaque este festival independiente de teatro y danza que muestra una cuidada selección de compañías del circuito alternativo. Las propuestas escénicas abarcan diferentes disciplinas, incluyendo espectáculos de danza, ópera y teatro alternativo. Su seña de identidad es la muestra de piezas vanguardistas y novedosas que destacan en el panorama nacional por su actualidad, calidad, riesgo de la puesta en escena, contemporaneidad... y que además nunca han sido vistas en Santander.

A performance arts festival held in February and March, in Escena Miriñaque, showcasing a careful selection of independent theatre and dance companies. Different disciplines are included, such as dance shows, opera and independent theatre. The festival stands out for highly relevant, high-quality, risk-taking, contemporary and innovative pieces within the national scene. Furthermore, these performances are staged in Santander for the first time.

CARNAVAL DE SANTOÑA

FEBRERO, MARZO · SANTOÑA

El Carnaval de Santoña llena de color la villa marinera desde 1892. Una fiesta muy popular que recibe visitantes de toda España, no en vano, es Fiesta de Interés Turístico Nacional desde 1985. Las murgas y los desfiles se completan con otras actividades que se alargan desde mediados de febrero hasta el Día del Trasmirano, en marzo.

Una de las citas más señaladas y originales es el Juicio en el Fondo del Mar, tras el que llega el popular Entierro del Besugo, al que acuden todos los vecinos de la villa.

The colourful Carnival de Santoña has been held in the fishing village since 1892. A very popular festivity with visitors from all over Spain, declared a Festival of National Tourist Interest since 1985. *Murgas* and parades, along with other types of activities are held from mid-February until Trasmirano Day in March. One of the most significant and unique events is the Trial at the Bottom of the Sea, followed by the popular Burial of the Sea Bream, in which all the villagers are involved.



EL PRIVILEGIO DE VARA

MARZO · NOJA

Cada año, se rememora en Noja su declaración de villa en 1644, con un amplio programa que recrea aquella época y en el que podemos asistir a la escenificación histórica de la llegada de Felipe IV y su séquito de abanderados para hacer entrega de la Real cédula del Privilegio de Vara. También son dignos de mención los torneos de caballeros y los juegos de banderías, entre otros eventos que nos ayudan a conocer las costumbres de la época.

*Every year, Noja commemorates its declaration as a town in 1644 with a comprehensive programme recreating that period. You can attend the historical re-enactment of the arrival of Philip IV and his followers, the standard-bearers, to deliver the Royal Decree of Vara's Privilege. Also worthy of mention are the knight tournaments and the games of *banderías*, among other events that will show you the customs and lifestyle at that time.*

FIESTA HOMENAJE A PEDRO VELARDE Y AL CAMARGO DE SU TIEMPO

2 DE MAYO · CAMARGO

Cada año, el casco urbano de Camargo se convierte en el epicentro de la recreación con la que se rinde homenaje a la época de Pedro Velarde y la valentía de los vecinos de Camargo, que compartieron con el militar de Muriedas aquellos años en los que el país se enfrentó a la invasión de las tropas de Napoleón. Se trata de una celebración de carácter cultural con teatralizaciones, recreaciones de batallas, bailes, música y gastronomía.

Every year, the town centre in Camargo becomes stage for the re-enactment of an event that pays tribute to the time of Pedro Velarde and the courage of Camargo's neighbours. They fought along with the soldier of Muriedas during the years in which the country faced up to the invasion of Napoleon's troops. It is a celebration of cultural character with performances, re-enactment of battles, dance, music and gastronomy.



FESTIVAL EUROPEO DE LA MAGIA Y LO VISUAL

MAYO · SANTANDER

Bajo la dirección de Raúl Alegría se crea este espectáculo único en el que selecciona alguno de los mejores ilusionistas del mundo, por su magia, por su originalidad y por su puesta en escena. Espectáculos al aire libre y la popular Gala de los Mejores magos del Mundo.

Under the direction of Raúl Alegría, this unique show comes to life. A selection of the best magicians in the world is on stage. They are renowned for their magic, for their originality and for their performances. Open-air shows and the popular Gala of the World's Best Magicians.

BAÑOS DE OLA Y SEMANA GRANDE DE SANTANDER

JULIO · SANTANDER

En la primera quincena, las playas de El Sardinero se visten de época para rememorar los famosos baños de ola de principios del siglo XIX. A finales de mes, la Semana Grande invade la ciudad con conciertos, casetas gastronómicas y multitud de actividades familiares.

In the first fortnight, the beaches of El Sardinero are decorated in period style to recall the famous wave baths at the early nineteenth century. At the end of the month, during the Semana Grande, the city boasts concerts, food stalls and a wide range of family activities.



NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

JULIO · SUANCES

Sin duda la fiesta más famosa de Suances y la que más gente atrae es Nuestra Señora del Carmen, día en que los barcos pesqueros se engalanan con sus mejores adornos en la procesión marítima con la Virgen. Declarada de interés turístico regional, es todo un espectáculo ver la vocación marinera de toda la villa, que cada 16 de julio conmemora el patronazgo de la Virgen del Carmen, contagiando a todos los asistentes esa devoción de la gente marinera.

Nuestra Señora del Carmen is, no doubt, the most famous and popular festival in Suances. Fishing boats are embellished with their best decorations in the maritime procession with the Virgin. A festivity of regional tourist interest, it is quite spectacular to witness the seafaring vocation of the whole town. Every 16th July, the town patron saint, the Virgen del Carmen, is paid tribute to. The devotion shown by seafaring people involves all those attending the celebrations.

FERIA DE LA HUERTA Y EL PIMIENTO DE ISLA

SEPTIEMBRE · SANTANDER

En esta feria descubrirás lo mejor de la huerta de Cantabria en un entorno inigualable. Durante prácticamente todo el mes de septiembre, los restaurantes de la zona se unen a esta jornada gastronómica en la que elaboran diferentes platos en el que tomarán especial protagonismo el pimiento de Isla y los productos de las huertas del Ecoparque de Trasmiera.

In this fair, you will discover the best of Cantabrian vegetable gardens in an incomparable environment. During almost the entire month of September, the restaurants in the area take part in this gastronomic day. Restaurants offer different dishes in which the pepper of Isla and produce from local orchards in the Ecoparque de Trasmiera will be the main ingredients.

DÍA DEL INDIANO

AGOSTO · COMILLAS

Comillas celebra esta fiesta en la que todos los asistentes acuden de blanco y sus calles se llenan de personajes vestidos con elegantes atuendos de finales del siglo XIX y principios del siglo XX, para exaltar la figura de los emigrantes de ultramar, recordando así su identidad y su esencia. Paradas indianas, mercado temático, teatro en la calle y espectáculos de música y danza, son algunas de actividades que llenan de color Comillas.

Comillas celebrates this festival in which all participants are dressed in white. The streets are filled with characters dressed in elegant costumes from the late 19th and early 20th centuries, to pay tribute to the figure of overseas migrants, thus recalling their identity and essence. Indian parades, a thematic market, street theatre and music and dance shows are just some of the activities that make Comillas a lively town.

DÍA DE CAMPOO

ÚLTIMO DOMINGO DE SEPTIEMBRE · REINOSA

El Día de Campoo, considerada Fiesta de Interés Turístico Nacional desde 1977, supone el cierre de las fiestas de San Mateo. Tiene un marcado carácter popular y folclórico, siendo la actividad más importante el Desfile de las Carretas, al que acuden cuadrillas de toda la comarca. Sus originales y cuidadas decoraciones reflejan la vida y las costumbres de los pueblos campurrianos.

The Día de Campoo, considered a Festivity of National Tourist Interest since 1977, marks the closing of San Mateo celebrations. It has a distinct popular and folkloric character, with the Parade of Floats as the most significant event. Local groups from the whole area take part in the parade. Original and careful decorations reflect traditional life and customs of the towns in the countryside.

GUERRAS CÁNTABRAS

AGOSTO, SEPTIEMBRE · LOS CORRALES DE BUELNA

Durante el último fin de semana de agosto y el primero de septiembre, Los Corrales de Buelna celebra las Guerras Cántabras, la primera Fiesta de Interés Turístico Internacional de Cantabria.

Durante esos días se representan los principales acontecimientos de la Gran Guerra de los años 29 al 19 del siglo I a. de C., en la que el mismísimo emperador César Augusto intervino, luchando contra los cántabros en nuestra tierra con el fin de sojuzgar al único pueblo que se había resistido al dominio de Roma.

La localidad se integra a la perfección en la época, tanto por las indumentarias de sus habitantes, como por la recreación del Circo Máximo y el Campamento Festero, donde las legiones se dejan ver ataviadas con sus uniformes de gala y las tribus con sus ropas tradicionales.

Con esta celebración, se contagia el espíritu heroico y el orgullo de los habitantes del Valle de sus orígenes históricos.

During the last weekend in August and the first one in September, Los Corrales de Buelna celebrates the Cantabrian Wars, the first Festival of International Tourist Interest in Cantabria.

During these days, the main events of the Great War from 29 to 19 of the 1st century B.C. are re-enacted. Emperor Caesar Augustus himself was involved at the time, fighting against the Cantabrians in our land, with the aim of subjugating the only people who had managed to resist the rule of Rome.

The town completely goes back in time, thanks to both the costumes worn by the locals, and the re-enactment of Circus Maximus and Camp Festero, where Roman legions are dressed in their gala uniforms, along with tribes in their traditional clothes.

This celebration contributes to praise and spread the heroic spirit and pride felt by local people about their historic roots.

+ info: www.guerrascantabras.net



CANTABRIA SUENA

CANTABRIA SOUNDS

LA MÚSICA COMO EXPRESIÓN DE IDENTIDAD COLECTIVA
MUSIC AS AN EXPRESSION OF SHARED IDENTITY



CONCURSO DE MÚSICA DE CÁMARA

ARNUERO · ABRIL

El Concurso de Música de Cámara Ecoparque de Trasmiera, CM-CET, nació como un concurso nacional de jóvenes músicos y con los años se ha transformado en un verdadero encuentro internacional de músicos de muy diversos países. Este encuentro, cada vez más consolidado, demuestra que la música de cámara despierta creciente interés. La casa de las Mareas de Soano y el Centro Cultural Salvador Hedilla son algunos de los marcos incomparables en los que tiene lugar cada concierto.

The Ecoparque de Trasmiera Chamber Music Competition, CM-CET, was born as a national competition for young musicians. Over the years, it has become a true international gathering of musicians from many different countries. Participants from all walks of life are involved. The event, which has consistently gained in stature, features various concerts and shows that chamber music arouses growing interest. The Mareas de Soano house and the Salvador Hedilla Cultural Centre are some of the incomparable settings where concerts are organised.

FESTIVAL FOLKOMILLAS

COMILLAS · JUNIO

Festival Folkomillas es uno de los referentes del folk en España. Su dimensión es enorme y eso hace que vengan todos los años asistentes y artistas de diferentes puntos de la geografía nacional. Durante tres días, vecinos y visitantes viajarán varios siglos atrás para disfrutar de un ambiente medieval, con actividades para niños y conciertos de folk en directo, todo ello en un escenario mágico a los pies del Palacio de Sobrellano de la villa, que otorga un toque de distinción y realismo con un toque puramente medieval.

Folkomillas Festival is one of the most outstanding folk festivals in Spain. The sheer size of this event attracts year after year an increasing number of participants and artists from everywhere in Spain. For three days, locals and visitors will travel back several centuries in time to enjoy a medieval atmosphere. Activities for children and live folk concerts are organised, all of them in a magical environment at the foot of the Sobrellano Palace, which gives a touch of distinction and realism in a purely medieval setting.



FOLK Y ROCK EN SAN JUAN

CAMARGO · JUNIO

La villa de Camargo celebra por todo lo alto la noche de San Juan, siendo la música uno de los vehículos de expresión escogidos para dar la bienvenida al verano. Además de una intensa programación de conciertos, destacan dos festivales: Plenilunio Folk y Camargo Rock. El primero con un cartel de lujo en el que las mejores agrupaciones de música folk y tradicional, se dan cita en Maliaño como antesala de las hogueras de San Juan.

Camargo Rock, por su parte, es el festival más cañero de la zona, en el que nos acercan propuestas de lo mejor del rock estatal, sin dejar de lado a las bandas locales, que se suben al escenario, para regocijo de sus múltiples seguidores.

The town of Camargo celebrates the night of San Juan in style, with music as a form of expression chosen to welcome the summer. In addition to an intense programme of concerts, two festivals stand out: Plenilunio Folk and Camargo Rock. The first boasts a luxury list of performers. The best groups of folk and traditional music meet in Maliaño to set the scene prior to the San Juan bonfires.

As for Camargo Rock, it is the coolest festival in the area. A sample of the best rock bands in Spain is put together, along with local bands, which also perform, to the delight of their many fans.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER

SANTANDER · AGOSTO

El Festival, por historia, trayectoria, presente y futuro, es sin duda, uno de los referentes culturales del verano en Santander y gran parte de los pueblos de Cantabria, y tiene además una importante proyección fuera de la región.

Desde 1952, cada año, el Palacio de Festivales se convierte durante el mes de agosto, en escenario de grandes orquestas internacionales, aclamadas compañías de danza, agrupaciones de música barroca, los mejores solistas del panorama internacional. Pero el FIS también sale de Santander y llega a multitud de localidades a lo largo de la región para ofrecer conciertos en marcos históricos incomparables, lo que dota al evento de una magia muy especial.

The Festival is undoubtedly one of the cultural highlights of the summer in Santander and most of the towns in Cantabria, due to its history, record, present and future. It is also very popular outside the region.

Since 1952, in August, every year, the Palacio de Festivales showcases large international orchestras, acclaimed dance companies, baroque music groups and the best soloists on the international scene. But the FIS also goes beyond Santander to lots of towns throughout the region, where concerts are organised in incomparable historical settings, giving a very special touch of magic to the event.



SAN MIGUEL HACE VIBRAR LOS VERANOS DE CANTABRIA

SAN MIGUEL SHAKES UP SUMMER IN CANTABRIA

VIVE ESOS MOMENTOS QUE HACEN ÚNICOS CADA VIAJE. LA SENSACIÓN DE LIBERTAD, DESCUBRIR LUGARES Y VIVIR EXPERIENCIAS ÚNICAS

CHERISH THE MOMENTS THAT MAKE YOUR TRIP UNIQUE. FEEL THE FREEDOM, THE THRILL TO DISCOVER PLACES AND HAVING UNFORGETTABLE EXPERIENCES.

Cantabria suena a Festival y San Miguel es la cerveza oficial en grandes eventos del verano como Música en Grande, Hoky Popi, Vive la Feria y La Magdalena en Vivo.

Allí donde nos encontremos, San Miguel es la aliada perfecta para hacer grandes esos momentos en los que desconectamos de la rutina y nos vamos de festival... y Cantabria es el lugar ideal para encontrar esa experiencia que te hará volver. Sin darnos cuenta, estaremos ante una San Miguel, tu artista favorito y una gran sonrisa.

Cada año, miles de jóvenes venidos de aquí y de allá, se dan cita en la Campa de la Magdalena de Santander y en los campos del Malecón de Torrelavega para vibrar en las propuestas más importantes del verano musical en Cantabria.

Cantabria sounds like a music festival and San Miguel is the official beer brand at major summer events such as Música en Grande, Hoky Popi, Vive la Feria and La Magdalena en Vivo.

Wherever we are, San Miguel is the perfect ally to offer great moments when we can forget about our daily routine and go to a music festival. And Cantabria is the ideal place to find experiences that will certainly make you come back. Before you notice it, you will be drinking a San Miguel beer, listening to your favourite artist, with a broad smile on your face.

Every year, thousands of young people from all walks of life gather in the Campa de la Magdalena, in Santander, and in the fields of the Malecón, in Torrelavega, to feel the excitement and enjoy the best music offer in the Cantabria summer.

HOKY POPI

SANTANDER · JULIO

A finales de julio, durante la Semana Grande de Santander, el Hoky Popi se constituye como una propuesta irresistible para el público adolescente. Sus artistas y youtubers favoritos se suben al escenario en una tarde noche emocionante en la que no sólo hay música, sino también juegos, fiesta de colores y Food Trucks. La Campa de la Magdalena de Santander es el lugar escogido. Un marco único para disfrutar a partir de las cinco de la tarde de los mejores directos.

At the end of July, during Santander's Semana Grande, the Hoky Popi becomes an irresistible proposal for a teenage audience. Your favourite artists and youtubers take to the stage on an exciting evening in which there is not only music, but also games, colourful parties and Food Trucks. The Campa de la Magdalena in Santander is the place chosen for this event. A unique setting to enjoy a variety of cool activities, and the best live music after five o'clock.

MAGDALENA EN VIVO

SANTANDER · JULIO

La Campa de la Magdalena da nombre a este festival que tiene lugar durante las fiestas de la Semana Grande de Santander. Cuatro días en los que la música pop y rock invade este entorno natural enmarcado por el Palacio de la Magdalena y la bahía de Santander, con la playa a sus pies.

This festival is named after La Campa de la Magdalena. It is organised during Santander's Semana Grande. Four days of pop and rock music in this natural environment framed by the Palacio de la Magdalena and the bay of Santander, overlooking the beach.

VIVE LA FERIA

TORRELAVEGA · AGOSTO

Durante las fiestas de la Virgen Grande de Torrelavega, a mediados del mes de agosto, Vive la Feria viene pisando fuerte con un cartel en el que los protagonistas son el pop rock nacional con propuestas donde el buen gusto se combina con las últimas tendencias.

During the festivities of Virgen Grande of Torrelavega, in mid-August, Vive la Feria is gaining ground with a music offer featuring a broad selection of national pop rock bands. The choice of artists shows good taste combined with the latest trends.

NOVEMBER LIVE FEST

SANTANDER, NOVIEMBRE

A finales de noviembre el Palacio de los Deportes de Santander acoge un festival que nos volverá a transportar al verano por su energía y buenas vibraciones. La primera edición se celebra en 2019, con dos días de música pop rock para calentar el mes de noviembre. Guiños a los años 80 y 90 con los Hombres G y Los Secretos, ¡así como artistas internacionales como Snap!, New Limit, Marvin y Andrea Prezioso o Paco Pil, junto a otros más.

At the end of November, the Palacio de los Deportes in Santander hosts a festival that will take us back to summertime, thanks to its immense energy and good vibe. The first festival is held in 2019, featuring two days of pop rock music to warm up the cold month of November. Reminiscences of the 80's and 90's, with bands such as Hombres G and Los Secretos, playing along international artists like Snap!, New Limit, Marvin and Andrea Prezioso or Paco Pil, among many others.

Pliego anterior:
Concurso de Música de Cámara Ecoparque de Trasmiera
Festival Internacional de Santander

Esta página:
Música en Grande



MÚSICA EN GRANDE

TORRELAVEGA · JULIO

Los Campos del Malecón de Torrelavega son el lugar escogido para este festival que reúne a los mejores artistas que giran a nivel nacional e internacional presentando sus últimos trabajos. Melendi, Alejandro Fernández, Sabina, Pablo López o Alejandro Sanz son algunos de los protagonistas que han pasado a lo largo de sus once ediciones.

Los Campos del Malecón de Torrelavega is the chosen place for this festival. The best national and international artists are gathered here to present their latest works. Melendi, Alejandro Fernández, Sabina, Pablo López and Alejandro Sanz are just some of the main figures featured in the already 11 editions of the festival so far.



ELOGIO A LA TIERRA

In praise of the land

Cantabria es una comunidad rica en historia, arte y en espacios naturales: mar, valles con microclimas suaves y cálidos y recios pastos que dan lugar a una gastronomía variada que conjuga productos del mar, de los prados y de las huertas.

Solo hace falta contemplar su paisaje para ver la riqueza que esta tierra fértil alberga en cuanto a sus materias primas y productos elaborados. Una rica despensa que ha sido el pilar de las elaboraciones tradicionales de los pueblos, y que se ha convertido en cocina de marcada personalidad.

La carne de Cantabria y los quesos de D.O.P. procedente de las reses nutridas en los puertos y en los valles, pescados y mariscos capturados en las frescas y bulliciosas aguas cantábricas, productos hortofrutícolas cultivados en las vegas de ríos de gran riqueza piscícola, los sobaos, la miel, las conservas y semiconservas de pescado, las patatas, el pimiento de Isla, los embutidos, entre otros de los muchos productos de las diferentes marcas de calidad diferenciada, son el principal origen de las materias primas que surten las cocinas cántabras. Es por ello que ha conseguido situarse entre una de las comunidades de mayor prestigio en cuanto a su oferta gastronómica. Una región repleta de guisos tradicionales con nombre propio, elaboraciones sencillas que respetan el sabor original de los sabrosos pescados y carnes, dulces de fama internacional y de platos innovadores que han dado un impulso en su cocina.

Así es Cantabria, un territorio bendecido por una despensa abundante en licores, verduras, carnes, quesos, pescados y mariscos, entre otros.

Cantabria is a region rich in history, art and natural spaces: sea, valleys with mild and warm microclimates, and pastures that give rise to a varied gastronomy combining products from the sea, meadows and orchards.

You just need to gaze at its landscape to see the wealth and diversity of this fertile land in terms of produce and food products. A rich pantry that has been the pillar of traditional country cooking and products. It has developed into a highly distinct gastronomy.

Cantabrian meat and cheese with protected designation of origin, from cattle that has grazed in coastal and valley meadows; fish and seafood caught in fresh and rough Cantabrian waters, fruit and vegetables grown in fertile plains of rivers that are rich in fish, *sobaos* (sponge cakes), honey, the great variety of canned fish, potatoes, peppers from Isla, cold sausages, etc., are just a few of the many high-quality products, made from excellent fresh produce, which can be found in the kitchen of every family in Cantabria. It is no coincidence that Cantabria is placed among the most prestigious regions in Spain, as far as its food offer and gastronomy is concerned. A region with a broad range of renowned traditional dishes; simple recipes that enhance the true flavour of the tasty fish and meat used; world-class sweets and desserts, as well and innovative dishes which have taken Cantabrian cuisine to new heights.

This is Cantabria, a territory blessed with an array of liqueurs, vegetables, meat, cheese, fish and seafood, and more.





SOBAO PASIEGO Y QUESADA

Los Valles Pásiegos, además de regalarnos unos paisajes sobrecogedores y unas rutas que cautivan a quien las visita, nos dejan un sabor dulce. Nos referimos a los productos típicos de esta zona: los sobaos y las quesadas.

El sobao es una exquisitez típica de los valles Pásiegos elaborada a partir de harina de trigo, mantequilla, azúcar y huevo. Una receta simple dotada de una textura excepcional, una suavidad que sólo se consigue cuando la materia prima es de primera calidad y las manos que los “soban”, utilizando la terminología pasiega, son enérgicas y delicadas a la vez.

Hoy en día, los obradores se han modernizado tecnológicamente, pero los ingredientes y la receta siguen siendo los mismos que hace más de un siglo. Quizás ese sea el secreto de este exquisito dulce, emblemático en la tradición de nuestra región, que ha traspasado fronteras y representa la rica y variada repostería cántabra.

La quesada pasiega, elegida una de las siete maravillas gastronómicas de España, destaca por su suavidad, su textura similar al pudín y su sabor ligeramente dulce con toques a canela.

QUESOS DE CANTABRIA

Los extensos pastos verdes de Cantabria son el lugar perfecto para que vacas, ovejas y cabras lleven una vida lo más parecida posible a como lo harían en plena naturaleza. El resultado es una tradición quesera que está arraigada desde antaño en los valles, montañas y prados de la región. Así, podemos mencionar tres quesos con denominación de origen protegida: los quesos de Picón Bejes-Tresviso, el queso Nata de Cantabria y los quesucos de Liébana.

El primero se trata de un queso azul que se produce en la comarca de Liébana y el Ayuntamiento de Peñarrubia. Elaborado con leche de vaca, oveja y cabra y su maduración se produce en cuevas naturales de los Picos de Europa.

El Queso Nata de Cantabria se extiende por casi todo el territorio regional. Se fabrica con leche entera procedente de vacas de raza frisona y es un queso suave que se consume como postre, en tabla de quesos o como ingrediente en numerosas recetas de cocina.

Los quesucos de Liébana son elaborados con leche de vaca, oveja, cabra, o con una mezcla de ellas, que se realizan en el valle de Liébana. Dentro de esta variedad, hay muchos matices según el

SOBAO PASIEGO AND QUESADA

The Pásiego Valleys not only offer breathtaking landscapes and trails that captivate visitors; they also leave us with a sweet taste in our mouth. We refer to the typical sweet products in this area: *sobaos* and *quesadas*.

Sobao is a traditional treat in the Pásiego Valleys, made with wheat flour, butter, sugar and eggs. A simple recipe that provides exceptional texture; tenderness that is possible when only ingredients of the finest quality are used. The hands that *soban* (knead) the dough, to use the *pasiego* word, have to be both energetic and delicate at the same time.

Bakeries today have been technologically upgraded, but the ingredients and recipe have remained the same for over a century already. Perhaps, that is the secret of this delicious sweet, a traditional landmark in our region, internationally renowned, which stands for the rich and varied Cantabrian pastries.

The *quesada pasiega*, selected as one of the seven gastronomic wonders in Spain, stands out for its tenderness, pudding-like texture and its slightly sweet flavour with hints of cinnamon.

CANTABRIAN CHEESE VARIETIES

Cantabria's endless green pastures are the perfect place for cows, sheep and goats to lead a life in nature, as close as possible to the life they would have in the wild. No doubt, this is one of the reasons why a strong cheese-making tradition has long been rooted in the valleys, mountains and meadows of the region. There are three cheese varieties with protected designation of origin, i.e. a quality label in Spain: Picón Bejes-Tresviso cheese, Nata de Cantabria cheese and Liébana cheese.

The first one is a type of blue cheese produced in the area of Liébana and the municipality of Peñarrubia. It is made from cow, sheep and goat's milk. It is matured in natural caves in the Picos de Europa.

Queso Nata de Cantabria is found almost across the entire regional territory. It is made with whole milk from Friesian cows. It is a mild cheese used as a dessert, on a cheese board or as an ingredient in numerous recipes.

Liébana cheese is made from cow's milk, sheep's milk, goat's milk or a mixture of any of the three, in the Liébana valley. Within this variety, many nuances can be found depending on the type of







tipo de leche que se utilice, así como según el proceso de elaboración, pudiendo estar ahumados o sin ahumar y más o menos curados.

CARNES DE CANTABRIA

En Cantabria se ha creado el sello de Indicación Geográfica Protegida para garantizar la calidad y las óptimas condiciones de vida del ganado. Pueden pertenecer a este sello las razas Tudanca, Monchina, Asturiana, Pardo Alpina y Limusina, así como sus cruces, que cumplan unos requisitos en consonancia con su vida en libertad, el aprovechamiento de los pastos y la lactancia durante sus primeros meses de vida.

El compromiso de los ganaderos de la región para crear unas condiciones de vida y alimentación óptimas para el ganado, son el aliado perfecto para una geografía y un clima que contribuyen a que existan amplias superficies de pasto, tanto en las zonas montañosas, como en los valles y los prados. Todo ello dejará en la retina del visitante una Cantabria verde en la que el ganado pasta en libertad. Y el resultado de ello, son exquisitas carnes de ternera, buey, novilla y añojo, que podrás disfrutar en una gran variedad de platos que ofrece la gastronomía cántabra.

PESCADOS Y MARISCOS

La costa cántabra se extiende a lo largo de más de 200 kilómetros que bañan espacios naturales privilegiados de acantilados, playas y preciosas villas marineras donde la gente viene de cerca y lejos para degustar los manjares que ofrece el Mar Cantábrico.

Pescados de roca, como el cabracho, con el que se elabora un exquisito pudín típico de la región; pescado azul como los bocartes, las sardinas y la anchoa, que constituye uno de los emblemas de la gastronomía cántabra; los grandes bonitos, que llenan las pescaderías a finales de verano, con los que se confeccionan infinidad de platos de la cocina típica marinera como las albóndigas o la marmita de bonito; lubinas y doradas pescadas en las zonas más próximas a la costa; las rabas de calamar o de magano, son también uno de los imprescindibles en el tapeo de la región.

Y en cuanto al marisco, no podemos dejar de citar la nécora, popular en la villa marinera de Noja; o la langosta, típica de Isla; así como los caracolillos, percebes y navajas, etc. Todo ello constituye una rica oferta de productos del Cantábrico que constituye una de las señas de identidad de la región.

milk used, as well as according to the making process, as cheese can be smoked or not, as well as more or less cured.

CANTABRIAN MEAT

In Cantabria, a protected land origin label has been created to guarantee high-quality and optimum living conditions of livestock. The Tudanca, Monchina, Asturiana, Pardo Alpina and Limusina breeds, as well as crossbreeds from them, can obtain this label. To that end, certain requirements must be fulfilled, regarding cattle life in freedom, the use of pastures, and breastfeeding of calves during their first months of life. Livestock farmers in the region are fully committed to enable an environment with the best living and feeding conditions for livestock. And that is a perfect match for a land and climate that yield large areas of pasture, both in the mountains, as well as in valleys and meadows. Visitors will certainly keep memories of green Cantabria, in which cattle are free to graze as they please. The result is exquisite veal, ox meat, heifer meat and beef, which you can enjoy in a wide variety of dishes available in Cantabrian gastronomy.

FISH AND SEAFOOD

The Cantabrian coast stretches along more than 200 kilometres. By the sea, you can find privileged natural spaces, such as cliffs, beaches and beautiful fishing villages, where people come from near and faraway places to taste the delicacies offered by the Cantabrian Sea.

Rock fish, such as the red scorpionfish, used to make a delicious traditional pudding in the region; blue fish such as sardines and anchovy, a flagship product of Cantabrian gastronomy; the great tuna, widely available in fish markets at the end of the summer, used for countless dishes of typical seafood cuisine, such as meatballs or tuna stew; sea bass and sea bream caught in the areas closest to the coast; *rabas* (fried squid) are also one of the must-taste snacks in the region.

As for seafood, its quality certainly lives up to the highest expectations. We cannot fail to mention *nécora* (velvet swimcrab), popular in the fishing village of Noja; or lobster, typical of Isla; as well as snails, goose-neck barnacles or razor clams, etc. You can never get it wrong. All of this provides for a rich offer of products from the Cantabrian Sea, which are certainly a hallmark of the region.



LA BICICLETA

GASTRONOMÍA EN ESTADO PURO • PURE GASTRONOMY

Como bien dijo Albert Einstein ‘la vida es como andar en bicicleta. Para mantener el equilibrio hay que estar en movimiento’. Toda una declaración de intenciones que cobran vida en este jovial restaurante ubicado en una casona rehabilitada del s. XVIII.

En su cuidado interior, de simpático ambiente rústico-retro, se pudieron conservar algunas dependencias de gran valor como es el caso de la antigua librería, convertida en comedor privado, el patio con arcada de piedra, convertido también en un anexo al comedor, o la peculiar escalera de sillería.

La cocina se abre a la vista del comensal a través de una pequeña barra en la que se ofrece comenzar con su menú degustación, para un máximo de cuatro personas.

Eduardo y Cristina nos brindan un arte culinario fresco, emocional y visual que hunde sus raíces en la cocina tradicional cántabra y vasca, añadiendo excelentes dosis de creatividad.

Un honesto trabajo plasmado en un menú -corto, intermedio o largo-, con un producto excelso, acompasado por una profunda mirada a lo ecológico y a la proximidad, así como un particular sabor de espíritu viajero que, además, muta a diario.

Gustan especialmente sus cocochas de bacalao Giraldo en su pil pil, con salsa de chipirón y aire de salsa verde, la lubina a la sal con caldo ahumado y empanadilla de carabinero y el pato engrasado en dos cocciones con perlas de queso Divirín, focaccia de romero y apionabo confitado.

Todo regado con una buena carta de vinos y opciones de maridaje para redondear una experiencia única.

La sala presta un servicio dinámico y completamente apasionado. Una pasión reconocida con justicia por los inspectores de Michelin.

¿El plus? La agradable terraza invita al vermouth en un ambiente distendido.

As Albert Einstein once rightly put it, “life is like riding a bicycle. To keep your balance you need to be in motion”.

This is an entire statement of purpose that come to life in this youthful restaurant, located in a renovated mansion from the eighteenth century.

Inside, you will find well cared-for premises and a friendly vintage atmosphere. It was possible to keep some very valuable rooms almost as they were in the past, such as the old library, turned into a private dining room; the courtyard with a stone arcade, now an annex to the dining room; or the peculiar ashlar staircase.

The kitchen opens up to diners through a small bar. A tasting menu for up to four people is suggested as a good start to get to know the place.

Eduardo and Cristina offer fresh, emotional and visual culinary art, rooted in traditional Cantabrian and Basque cuisine, adding good dollops of creativity.

Honest work is embodied in the menu, which comes in short, mid-range or long options. Excellent produce is used, along with care for the environment and the local economy. A spirit of adventurous travellers guides the menu, which changes every day.

Especially popular are the Giraldo cod barbel in *pil pil* sauce, mixed with squid sauce and air of green sauce; salt sea bass with smoked broth and scarlet shrimp pastry; and greased duck, cooked twice, with pearls of Divirín cheese, rosemary focaccia and celeriac confit.

All washed down with a good wine list and pairing options to round off a unique experience.

The place provides a dynamic and completely passionate service. Passion duly recognized by Michelin inspectors.

What else? The pleasant outside space invites you to have a casual drink in a relaxed atmosphere.

La Plaza, 12. Hoznayo • Tl. 636 296 970 • ☎



LA VEGANA



CALIDAD DESDE 1932 · QUALITY SINCE 1932

La de La Vegana es una de esas historias bonitas obradas a base de tesón, sentimiento y mucho mimo. De esas que quieres conocer y formar parte. Un apacible restaurante de cocina tradicional que elabora sus preparaciones empleando productos ecológicos y de km 0. La filosofía del local exige el uso prioritario de productos que tienen su origen en la agricultura de cercanía y de temporada. En su despensa nos topamos con carnes de la zona y productos marinos, verduras y vegetales que corresponden a cada estación. En el interior, dispone de varios ambientes, una terraza y un invernadero de hierro y cristal que recuerda a esos rincones románticos de principios del siglo XIX, un comedor coqueto y acogedor, y una zona de juegos tranquilos, donde los pequeños disfrutarán mientras comes o tomas una copa entre amigos.

La Vegana is one of those beautiful stories based on tenacity, emotion and endless care and love. One of those stories you want to know about and be part of. A peaceful restaurant offering traditional food, where dishes are made with organic and 0-km (local) products. The underlying philosophy calls for the use first and foremost of local and seasonal products. Among the ingredients used we find local meats and seafood products, along with seasonal vegetables. Inside, the place contains several rooms with a varied atmosphere: a terrace, along with an iron and glass greenhouse that reminds us of those romantic hidden places in the early nineteenth century; a cosy and friendly dining room, and a quiet playground, where children will enjoy themselves while you eat or have a drink with friends.

C/ Boo. Guarnizo · Tl. 942 546 148 ·    

DELUZ



UNA FINCA DE ENSUEÑO • DREAM PREMISES

Un hogar gastronómico que ha hecho perder el clasicismo del lugar sin caer en lo obsoleto. Su cocina, con alma y divertida, plantea recetas donde se apuesta por la excelencia en la materia prima cada día que se abren las puertas de esta mansión con jardín en la playa del Sardinero. En Deluz se buscan alimentos auténticos, cercanos y, por tanto, con sabor, con olor. Productos de temporada, Km0 y ecológicos. La finca es amplia, noble y luminosa. Un espacio confortable en el que se crea, a través de varias estancias, la atmósfera de comunión necesaria para poder entregarse a los placeres de la buena mesa. Sus mesas redondas desde donde contemplar el césped recién peinado, donde las telas refrescan muebles de los años 50 y donde se rinde homenaje a la gastronomía más tradicional y viajera para crear un sello personal que te hará repetir.

A home for good food where tradition is kept without becoming obsolete. Their recipes, both fun and distinct, are based on the highest quality produce. Only the finest ingredients will be found day after day within this mansion with a garden overlooking the Sardinero beach. Deluz is the place to go to find authentic food, close to our heart, full of enticing flavours and scents. Seasonal, 0-Km, and ecological products. The premises are spacious, noble and bright. A comfortable space where a community spirit is fostered through various rooms. The perfect atmosphere to abandon oneself to the pleasures of a good meal. Round tables, a perfectly kept lawn, contemporary fabrics giving a casual touch to furniture from the 50s. Here, tribute is paid to the most traditional food, combined with diverse influences. That is the hallmark of this place. You will certainly come back.

Calle Ramón y Cajal 18, Santander • Tl. 942 29 06 06 • ☎ ☎ ☎

EL PERICOTE DE TANOS



EXPERIENCIA OPÍPARA • A RICH EXPERIENCE

En un espacio que, en lugar de imposturas, revela la verdadera pasión de sus creadores por la materia prima con la que tratan cada día: las carnes, a las cuales aplican minuciosas técnicas de maduración que las proporciona la excelencia. Cocina sincera, certera, en la que los sabores más desnudos se manifiestan sin ataduras. En la carta encontramos platos sugeridos como su popular lomo alto de vacuno mayor a la piedra con patatucas o el tartar de vaca pinta con jengibre y whisky ahumado. A esta minuta precisa, en la que sin embargo no se echa nada en falta, se suma una ristra de platos fuera de carta como la vaca vieja machorra y una propuesta vinícola a la altura. En resumen, una experiencia recomendable desde la carne, los postres, vermouth propio de solera con coctelera y un trato inmejorable.

A place with no false pretences. It is characterised by the true passion for quality shown by its creators. The best produce is used every day: meats matured with meticulous and careful techniques in order to achieve excellence. True, authentic cuisine aimed at enhancing the most natural flavours. On the menu we find featured dishes, such as the popular beef high loin cooked on stone, with potatoes; or *vaca pinta* beef tartar with ginger and smoked whiskey. In addition to this already varied menu, in which nothing is missing, a further string of dishes is offered off the menu, such as the old *vaca machorra*, and a wine selection living up to expectations. In short, a highly recommended experience to enjoy meat, desserts, a typical vermouth-cocktail made in the house, and unbeatable service.

Pº de Joaquín Fernández Vallejo, 51. Torrelavega · Tl. 942 180 888 ·    

OLIVIA SANTANDER



COCINA NIKKEI • NIKKEI CUISINE

Aquí se origina un magnífico encuentro entre la cocina japonesa y peruana. La morada, en Santander, de la cocina nikkei más creativa e innovadora. El comensal tiene a su disposición una carta dividida en *jows*, *hosomakis*, *nigiris* y *gunkanes*, *tiraditos*, *ceviches*, *tartares* y postres. Una propuesta para hacer un viaje por su cocina ecléctica, una auténtica inmersión por esta vertiente gastronómica que ha llevado a Massimiliano a adentrarse en sus secretos y especialidades para adaptarlas a los paladares más exquisitos. Todo maridado con cócteles o combinados para los más atrevidos y con una carta de vinos cuidada para los más tradicionales. En cuanto a los postres, exquisitas propuestas con guiños a la cocina japonesa, italiana o cántabra. Una cita obligada cuando hablamos de exotismo.

Japanese and Peruvian cuisine beautifully merge in this place. Home in Santander to the most creative and innovative Nikkei cuisine. Diners can choose from a menu that includes *jows*, *hosomakis*, *nigiris* and *gunkanes*, *tiraditos*, *ceviches*, *tartares* and desserts. A proposal to take a trip through its eclectic food, truly delving into this cuisine personality that has led Massimiliano to unearth the secrets of these specialities in order to adapt them to the most demanding gourmets. All that paired with cocktails or drinks for the more daring spirits, and a wine list carefully chosen to cater for more traditional tastes. As for desserts, delicious sweets on offer, with hints of Japanese, Italian or Cantabrian cuisine. A must-go restaurant to enjoy exotic food.

C/Peñaherbosa, 11 • Tl. 942 055 090 •   

LA CAPITANA



SABORES AUTÉNTICOS • AUTHENTIC FLAVOURS

A un restaurante se va a comer, esa es la intención, pero también se va a vivir una experiencia. La que brinda la proposición culinaria, la que enfunda el servicio, la que incita la estancia en la que nos ubiquen y la que nos aporta lo que hay más allá de sus ventanales y terrazas: una bahía con las montañas como telón de fondo junto al puerto deportivo.

Una propuesta culinaria de sabores reconocibles, partiendo de bases consabidas pero acariciando la contemporaneidad con toques actuales y grandes dosis de innovación. Es la convivencia entre una ensaladilla rusa o unas rabas con una parrillada de verduras con refrito de ibérico o un huevo escalfado con salmón ahumado, alcaparras, mantequilla y guacamole. La propuesta se complementa con una más que interesante carta de vinos y licores.

People go to restaurants to eat out, that's the point. But you also go to experience something different. A new experience based on the food on offer, good service; an experience based on the room we are placed into; an experience that goes beyond windows and outside spaces, enabling us to take in the bay, with the mountains in the background, next to the marina.

The food on the menu offers recognisable flavours: well-known basic ingredients with a contemporary touch and a good deal of innovation. Traditional potato salads (*ensaladilla rusa*) coexist with *rabas* (fried squid); or grilled vegetables accompanied with deep fried *iberico* pork, along with a poached egg with smoked salmon, capers, butter and guacamole. The food offer is complemented with a more than interesting list of wines and liqueurs.

C/ Castelar, 5. Santander · Tl. 942 223 975 · ☎ ☂ 🍷 🚫

LA CAÑÍA



PASIÓN POR LA TIERRA • PASSION FOR LAND

Uno de los lugares más míticos del Sardinero, que desde 1942 recibe tanto a los locales de la ciudad de Santander como a los que llegan buscando los sabores típicos de ‘la tierra’. Aquí sólo se trabaja el producto fresco y la materia prima de primera calidad para seducir al paladar con especialidades típicas de Cantabria. Mar y montaña, aderezados con un toque vanguardista y diferentes ambientes: terraza y bar para disfrutar desde primera hora donde las rabas son las más famosas de Santander y su restaurante con un sabroso reclamo: sublimes pescados de la lonja santanderina, extraordinarias carnes de la cornisa cantábrica, exquisitos platos de cuchara como el Cocido Montañés y deliciosos postres caseros como su famosa tarta de queso. Todo maridado con una cuidada bodega con los vinos.

One of the most mythical places in Sardinero, which since 1942 has welcome both locals from the city of Santander and those who come looking for the typical flavours of ‘la tierra’. Only fresh produce is used, along with top-quality products, in order to seduce your gourmet taste with typical Cantabrian specialities. Sea and mountain, seasoned with an avant-garde touch, and different atmospheres: outside space and bar to enjoy all through the day. Their rabas (fried squid) have no equal in Santander. The restaurant tastily claims to offer sublime fish from the lonja santanderina (Santander fish market), outstanding meats from the Cantabrian coast, delicious stews, such as Cocido Montañés, and exquisite homemade desserts, such as its famous cheesecake. All paired with a careful selection of wines.

C/ Joaquín Costa 45, El Sardinero, Santander · Tl. 942 270 491 ·    

HO'OPONOPONO



LA REVOLUCIÓN HEALTHY • THE HEALTHY REVOLUTION

No hay nada mejor que viajar, viajar mucho, para, una vez forjada la cultura necesaria, valorar lo vivido y darle el reconocimiento que se merece. Por ello cantamos una oda a Ho'oponopono. Un universo donde la cocina creativa y saludable es la protagonista. Sus llamativos colores y su decoración hawaiana te indicarán que has llegado a un oasis de verano perpetuo en pleno corazón de Puertochico. El resultado son sus Poke Bowls con irrevocable buen gusto. Una mezcla de superalimentos que, además de ser saludables, combinan a la perfección cromáticamente. Sobre su base se superponen el resto de ingredientes: pollo teriyaki, langostino acevichado, atún y burrata o combinarlos a tu gusto. Sin duda, uno de los lugares de referencia en Santander para disfrutar de este bol hawaiano que ha arrasado en Estados Unidos.

Nothing better than to travel, to travel a lot, to value and recognised past experiences as they deserve, once the necessary cultural knowledge has been achieved. That is why we sing an ode to Ho'oponopono. A universe where creative and healthy cuisine is the main feature. Very lively colours and Hawaiian decoration will show you that you have reached a neverending summer oasis at the heart of Puertochico. The Poke Bowls on offer cannot possibly taste any better. A mix of superfoods that are not only healthy; their colours also match perfectly. On this base, many other ingredients are added: *teriyaki* chicken, *acevichado* prawns, tuna and *burrata* or any combination thereof you like. No doubt, it is a must-go place in Santander to enjoy this Hawaiian bowl that has gained so much popularity in the United States.

C/ Gándara, 10. Santander · 942 189 994 · ☎



GASTRONOMÍA DE TEMPORADA • SEASONAL GASTRONOMY

Anima ver pasión desenfrenada e ilusión desmedida por el trabajo. Miguel Ángel Rodríguez Cancedo es la viva imagen de la gastronomía joven, fresca y sobre todo portentosa por cautivar al comensal. Madurar entre fogones y cultivarse en cocinas reconocidas del mundo es solo la antesala que precede a las grandes obras del arte de sabores, olores, productos y ejecuciones. Una apuesta firme por las estaciones que se palpa en una carta cargada de platos de mar, tierra y cuchara. Para maridar con esta cocina actual de temporada, ofrecen cervezas artesanas y una selección de vinos naturales. Un espacio de carácter informal y estética neoyorquina que dispone de barra y mesas altas o una zona de comedor para no mirar el reloj y disfrutar del momento. ¿El plus? Los postres.

It is always encouraging to see people with unwavering passion and excitement for work. Miguel Ángel Rodríguez Cancedo embodies a young, fresh and exquisite food offer to diners' delight. Growing up in kitchens and developing a career in world-renowned kitchens can only lead to great works of art in flavours, scents, products and recipes. A firm commitment to seasonal products, as shown in a menu filled with sea, land and spoon dishes.

To accompany this modern seasonal food, craft beers and a selection of natural wines are on offer. A casual place, New York-style, with a bar and high tables, or a dining area to forget about time and enjoy the present moment.

What else could we ask for? Just wait for the desserts.

LA DÁRSENA



COCINA MARINERA • SEAFOOD CUISINE

Perseverancia, empeño, curiosidad y honestidad en la cocina son los ejes fundamentales por los que se rige La Dársena.

Javier Collado Ruera ofrece una convincente oferta gastronómica con los mejores pescados y mariscos como base de sus propuestas culinarias. Conjugan la cocina marinera con toques de cocina de autor ofreciendo la máxima calidad. Sugerencias en forma de raciones, si nos quedamos en la terraza o en la zona de tapeo, y de arroces y platos más elaborados si pasamos al comedor. En la carta hacen guiños a los marinados y ceviches y en cada plato consiguen el punto ideal, tanto en pescados a la plancha como en arroces o en mariscos a la parrilla. No te pierdas sus jornadas que varían según la costera: de la sarda, del Atún (hacen ronqueo), del Arroz, del Marisco, de las Setas.

Perseverance, determination, curiosity and honesty in the kitchen are the main principles guiding La Dársena.

Javier Collado Ruera offers a sound food offer, featuring the best fish and seafood as the main ingredients of the recipes on offer. Seafood is combined with touches of author cuisine, always with highest quality. If we stay in the outside space or in the tapas area, a range of finger-food and snacks are on offer. Enjoy rice dishes and more sophisticated suggestions if you go for the dining room. The menu includes proposals such as marinated food and *ceviches*. All recipes are cooked to perfection, be it grilled fish or seafood. Don't miss their special days devoted to different specialties: sardines, tuna (including *ronqueo* tuna), rice, seafood or wild mushrooms.

C/ el Muelle, 23. Suances · 942 844 489 ·    

ASTUY



SABOR A MAR • SEA FLAVOURS

Sobre la playa El Sable, con unas vistas inmejorables de la Costa Cantábrica, el restaurante Astuy se ha ganado una merecida popularidad por sus langostas recién traídas de su vivero, situado en comunicación con el mar junto al restaurante y al que tú mismo puedes ir a elegir tu langosta.

Son buenos embajadores de la Costa Cantábrica, ofreciendo lo mejor de su mar, y también de su tierra, ya que la huerta de la zona es famosa por sus productos de temporada. Su secreto es conocer a la perfección el producto, consiguiendo así, el punto óptimo de cocción. La elaboración más tradicional se combina en algunas propuestas con toques innovadores que no olvidarás.

Sus exquisitos arroces marineros atraen a visitantes venidos de aquí y de allá.

On El Sable beach, offering unbeatable views of the Cantabrian Coast, Astuy restaurant has earned a deserved popularity for the lobsters just taken from its nursery, which is located by the restaurant, linked to the sea. You can go there to choose the lobster you will enjoy yourself.

They are good ambassadors of the Cantabrian coast. Their food offer include the best produce from the sea, and from the land too, as the orchard in the area is renowned for its seasonal vegetables. Their secret is to know ingredients thoroughly in order to cook them to perfection. Some plates offer the most traditional recipes with an innovative touch. You will certainly keep a memory of the flavours. Their delicious seafood rice dishes attract visitors from many different places.

Avenida Juan Hormaechea Cazón, 1. Isla Playa • Tl. 942 67 95 40 • ☂ ☒

LA FLOR DE TETUÁN



PALADAR CÁNTABRO • CANTABRIAN TASTE

Estamos ante una cocina centrada en los mejores productos del Cantábrico. Una cocina real y auténtica que trabaja con productos autóctonos de temporada, a los que dispensa el trato mínimo para que se muestren con toda su fuerza y complejidad. Entre los mariscos sobresalen sus magníficos percebes, las cigalas de tronco o la langosta de cuchillo y tenedor, y entre sus pescados destacaríamos la lubina o la dorada a la sal. No puede faltar en la culminación de una buena comida, un buen dulce, como sus elaboradas crepes *suzettes*, el soufflé o su tarta de queso. Maite Rodríguez cuida los detalles: recomendaciones expertas, una sala portentosa y un servicio personalizado y amable. Todo regado con una buena carta de vinos y opciones de maridaje para redondear una experiencia única.

A food offer based on the best products of the Cantabrian Sea. True and authentic cuisine using local seasonal products, minimally processed to enjoy their full natural flavour. Among the seafood on offer, especially worth mentioning are the magnificent barnacles, crayfish, and lobster to be taken with knife and fork. As for fish, we would highlight the sea bass or the sea bream with salt. You cannot fail to crown such a good meal with a good sweet. Choose between their sophisticated crepes *suzettes*, the soufflé or cheesecake. Maite Rodríguez takes care of every detail: expert recommendations, an imposing room and caring and friendly service that will make you feel unique. All accompanied with a good wine list to match the ideal wine with the best products to make a unique experience simply perfect.

Calle Tetuán, 25. Santander • Tl. 637 675 982 • www.laflordetetuan.com •   

VACANZE ROMANE



DULCE TENTACIÓN • SWEET TEMPTATION

Deberíamos comer helados todo el año. Pero es cuando el calor más aprieta el momento en el que realmente nos acordamos de ellos. La genuina tradición del gelatto italiano está detrás de los mostradores de Vacanze Romane. Sugerencias artesanales, con mucho mimo y paciencia, donde se cuida al máximo de las materias primas y que juegan con la creatividad de Lorenzo, que no deja de sorprendernos. Helados de bola, sándwiches helados y paletas. Su última novedad es la focaccina, dos exquisitas bolas de helado con nata, nutella o los toppings que más te gusten dentro de un bollo dulce. Y no acaba ahí la cosa, porque si el helado es el rey del verano, en invierno lo son los crepes dulces y salados, los gofres y los batidos naturales. Difícil resistir la tentación.

We should eat ice cream all year round. But we only really think about them in the scorching heat.

The authentic tradition of Italian *gelatto* is behind Vacanze Romane counters.

A selection of craft ice-creams, made with infinite care and patience, and the highest-quality ingredients. Lorenzo's creativity never fails to amaze.

Ice-cream scoops, ice-cream sandwiches and popsicles. His latest innovation is called *focaccina*: two delicious scoops of ice cream with cream, *Nutella* or toppings of your choice inside a sweet bun. And that's not all, because if ice cream is the king of summer, in winter sweet and savoury crepes, waffles and natural shakes take over. It is hard not to give in to temptation.

Paseo Pereda, 23 y Calle Burgos, 14. Santander • Tl. 942 106 194 • ☎ ☑



EL AFTERWORK

HAY VIDA DESPUÉS DEL TRABAJO

THERE'S LIFE AFTER WORK

La vida es el arte del encuentro, aunque haya tanto desencuentro por la vida, como bien canta Vinicius de Moraes.

Y no podemos estar más de acuerdo. No hay nada mejor que afrontar las más de ocho horas de desamparo frente a la pantalla de un portátil o de la lamentable luz de un Smartphone, que un buen puñado de amigos, un montón de camaradas de verdad, concentrados ante la magia tornasolada de un atardecer Cantabro y una buena copa.

Nada más ceremonioso que algo tan legítimo como decir ¡no!, como poner el móvil en silencio y entregarse, sin decoro, al placer del abandono.

Dejar a un lado, al menos un momento, tanto protocolo, tanta urgencia, tanto prejuicio y, recapitular. Que a esta vida hemos venido a ser, no a estar. ¿Desde cuando la felicidad ha de reservarse para el fin de semana?

¿Cuándo empezamos a restringir el dulzor del verdadero 'dolce far niente' para aplazarlo a un viernes por la tarde?

Cansados de los planes de siempre, de los protocolos, de los de fin de semana, proponemos tres opciones para quitarle el 'sambenito' a la monotonía de la semana.

Lugares de encuentro para tomar una copa, bailar, comer algo, hablar... En fin, ¡cualquier excusa es buena para salir!

Ha llegado el momento de revelarse, de que uno se regale una pizca de satisfacción cuando le plazca. Por ejemplo, ahora mismo.

Life is the art of coming together, although there is so much "going apart" in life, as Vinicius de Moraes rightly points in his lyrics.

We couldn't agree more. There is nothing better to look forward to during the over eight hours of helplessness in front of a laptop screen or the pitiful light of a Smartphone, than a good handful of friends, a bunch of real buddies enjoying a drink together under the shimmering magic light of the Cantabrian sunset.

Nothing can be more dignified than simply the right to say 'no', mute your smartphone and fully chill out and get carried away by a cool evening.

To leave aside, even if only for a moment, so much routine, so many pressing matters, so much prejudice. Stop and think; life is to be lived and enjoyed every day. Who said we can only be happy at weekends?

When did we stop to give in to the *dolce far niente* until Friday evening?

If you had enough of business as usual, of routine, of run-of-the-mill weekends, we put forward three plans to shake off the monotony of the day to day.

Meeting places to have a drink, something to eat, dance, talk... In short, any reason is good enough to go out!

The time has come to do something different, to indulge in a treat whenever we just feel like it. As right now. Why not?



Destilería Siderit

Siderit Distillery

ENTRA EN EL UNIVERSO SIDERIT EXPERIENCE Y EXPLORA CÓMO SE
ELABORA LA GIN, EL VODKA Y EL VERMUT PREMIADOS EN MEDIO
PLANETA.

*ENTER THE SIDERIT EXPERIENCE AND EXPLORE HOW INTERNATIONALLY
RENOWNED GIN, VODKA AND VERMOUTH ARE MADE*

Cuando se cruzan los caminos de los ingenieros David Prieto y Rubén Leivas, comienza a fraguarse un proyecto que no ha cesado de crecer y de cosechar reconocimientos.

La pasión por encontrar la receta perfecta en destilados y vermouth les ha llevado a una búsqueda incansable de botánicos y procesos de producción genuinos que son parte fundamental de su éxito. En estos años se han colocado en primera línea dentro del mundo de los destilados, obteniendo galardones, incluso en los países más emblemáticos en la historia de la ginebra.

Y además de poder disfrutar de sus productos, abren la destilería de Puente Arce, a tan solo 8 km de Santander, para que puedas conocer de cerca el proceso de producción. La selección de los botánicos que la hacen única, el porqué del agua que utilizan, la historia de su gran barrica, los premios recibidos y hasta alguna anécdota que les ha vinculado con el mismísimo Robert de Niro, son algunas de las curiosidades que nos muestran mientras recorremos la destilería. Un paseo que te despierta los sentidos nada más entrar: el olfato, la vista y, para terminar, el gusto.

La nave, alberga además, un museo en el que podrás visitar la mayor colección de ginebras del mundo.

When the pathways of engineers David Prieto and Rubén Leivas crossed, a new project came to be that has since developed and got recognition award after award.

Their passion for finding the perfect recipe to make spirits and vermouth has led them to a relentless search for botanical products and authentic production processes, core elements in their success. Over the last years, they have made themselves a name at the cutting-edge of the world of spirits, recognised with awards even in the most emblematic countries in the history of gin.

In addition to having the possibility of enjoying their products, they open the Puente Arce distillery, just 8 km from Santander, so that you can get to know the production process closely. The selection of botanical products that make it unique, the reason why they use that particular kind of water, the history behind their great barrel, the awards received and even some funny story linking them to no-one else than Robert de Niro! Those are some of the curiosities that we will learn about as we tour the distillery. A tour to awaken your senses as soon as you enter the place: your smell, your sight and, finally, your taste.

The premises also host a museum where you can visit the largest collection of gins in the world.

Barrio los Riegos, 5. C/ de las Naves, 1. Arce · Tl. 942 801 307 · destileriasiderit.com

VISIT SIDERIT
VISITA SIDERIT

Siderit organiza estas visitas guiadas todos los días de la semana, de lunes a domingo. La reserva de plazas se puede hacer desde la página web destileriasiderit.com, en el 942 80 13 07 o en el mail visitas@destileriasiderit.com.

Siderit organizes these guided tours every day of the week, from Monday to Sunday. The booking of places can be done from the distillerysiderit.com website, by calling 942 80 13 07 or emailing visitas@destileriasiderit.com.



HYGGE COCKTAIL CLUB



ENCUENTRA TU FELICIDAD • FIND YOUR HAPPINESS

Su denominación representa al 100% su filosofía: disfrutar de los pequeños placeres de la vida. La decoración de aire retro y acogedora, junto con una selección musical a base de jazz, pop francés o electro swing, son ingredientes fundamentales para que te sientas a gusto nada más entrar. Hygge recupera el espíritu dandi gracias a la sofisticación de sus cócteles, con más de 90 propuestas, y a una cuidada elaboración de las copas, con un amplio abanico de referencias para satisfacer los paladares más sibaritas. Toda una experiencia para aquel que se deja aconsejar por David Gallardo.

Y si quieres acompañarlo con algo para picar, sus raciones frías y sus propuestas dulces artesanales son la mejor opción. Y es que la felicidad está en saber apreciar la grandeza de los detalles.

The name fully accounts for the philosophy guiding the place: enjoying the little pleasures of life. Both the vintage and cosy decoration, along with a choice of music based on jazz, French pop and electro swing, are core features to make you feel at home. Hygge brings the dandy spirit back thanks to sophisticated cocktails, with more than 90 combinations on offer. Drinks are carefully mixed, offering a varied choice to quench even the most demanding gourmet's thirst. Quite an experience for those who follow the suggestions given by David. And if you also want something to nibble at, you will not be disappointed by the selection of cold snacks and handmade sweets. In the end, happiness lies in knowing how to appreciate the greatness in little details.

Paseo Menéndez Pelayo, 5. Santander • ☺ ☂ ☒

CLANDESTINO



ESPÍRITU 'MOONSHINER' · 'MOONSHINER' SPIRIT

Se trata de uno de esos lugares que enamora nada más entrar, con un encanto especial. Situado en pleno corazón de El Sardinero ya es todo un referente en la ciudad, donde encontrarás los mejores cócteles a nivel local y nacional. Prueba de ello son los numerosos concursos que les avalan. Recetas magistrales de corte contemporáneo, clásico, atemporal y preparados exclusivos como su magnífico vermut. Un espacio relajado, elegante y con una decoración exquisita, consiguiendo la difícil tarea de recrear la atmósfera de los antiguos Speakeasy. Un espacio donde se nos permite disfrutar de copas y cócteles, así como cuidadas sugerencias de picoteo para hacer que la experiencia sea inolvidable. No pierdas la oportunidad de visitarlo.

This is one of those places that will make you fall in love with it the moment you set foot in it. An especially charming place. Located in the heart of El Sardinero, it is already a landmark in the city. Here you will find the best cocktails not only in the region, but nation-wide. Suffice it to see the many awards received to support this claim. Master recipes; contemporary, classic, timeless and exclusive mixtures, such as its outstanding vermut. A laid-back, elegant and exquisitely decorated space, where the difficult task of recreating the atmosphere of the old Speakeasy is achieved. A place where we can enjoy drinks and cocktails, as well as carefully-chosen suggestions for snacks to make the experience unforgettable. Don't miss out on the opportunity to visit it.

C/ Joaquín Costa, 26. Santander · 🍷 🍹 🍸



CANTABRIA EN CIFRAS | CANTABRIA IN NUMBERS

172.044

HABITANTES EN LA CIUDAD



580.229

HABITANTES EN LA PROVINCIA



DATOS 2018

ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS EN CANTABRIA

1 PARQUE NACIONAL

PICOS DE EUROPA

6 PARQUES NATURALES

DEL MACIZO DE PEÑA CABARGA · DE LAS DUNAS DE LIENCRE · DE LOS COLLADOS DEL ASÓN · DE OYAMBRE · SAJA - BESAYA · DE LAS MARISMAS DE SANTOÑA, VICTORIA Y JOYEL

1 MONUMENTO NATURAL

DE LAS SECUOYAS DEL MONTE CABEZÓN



FUENTE: DIRECCIÓN GENERAL DE MONTES Y CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA, CONSEJERÍA GANADERÍA, PESCA Y DESARROLLO RURAL.



21

LIC

LUGARES DE IMPORTANCIA
COMUNITARIA

8

ZEPA

ZONAS DE ESPECIAL
PROTECCIÓN PARA LAS AVES

11

PLAYAS

CÁNTABRAS LUCEN EN 2019 LA
'BANDERA AZUL'

CARRIL BICI



26 KM EN SANTANDER
MÁS DE 245 KM EN CANTABRIA

LUGARES

EN LA PROVINCIA
PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD (UNESCO)



C. DE SANTIAGO



12 CUEVAS

DESTINO TURÍSTICO INTELIGENTE



SANTANDER OBTIENE EL
SELLO DE CIUDAD TURÍSTICA
INTELIGENTE DESDE 2019
ES LA 2ª CIUDAD ESPAÑOLA EN
CONSEGUIRLO

SANTANDER CIUDAD MICE



DESTINO DEL TURISMO
DE REUNIONES, POR SUS
ATRATIVOS CULTURALES,
TURÍSTICOS Y UNA Y VARIADA
OFERTA DE ACTIVIDADES



CASTILLA Y LEÓN

es vida

CASTILLA Y LEÓN TAMAÑO FAMILIAR

Vive, siente, disfruta.
En la Comunidad de las mil y una rutas,
cabén todos tus caminos.



VIVE ESTE
MOMENTO
EN 360°



Calatayud, Burgos

castillayleon.esvida @castilla castilla

www.turismocastillayleon.com



Junta de
Castilla y León

CANTABRIA

Un lugar para compartir

